

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 février 2020

PROPOSITION DE LOI**visant à maintenir l'emploi
après le retrait du Royaume-Uni
de l'Union européenne****RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES, DE L'EMPLOI
ET DES PENSIONS PAR
M. Gilles **VANDEN BURRE****SOMMAIRE****Pages**

- I. Discussion des articles et votes 3
 II. Annexe: note du Service juridique 15

*Voir:***Doc 55 0880/ (2019/2020):**

- 001: Proposition de loi de Mme Lanjri, MM. Scourneau et Lachaert
et Mme Fonck.
 002 et 003: Amendements.
 004: Avis du Conseil d'État.
 005: Modification auteur.
 006: Amendements.
 007: Rapport de la première lecture.
 008: Articles adoptés en première lecture.
 009: Amendements.

Voir aussi:

- 011: Texte adopté en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 februari 2020

WETSVOORSTEL**tot behoud van tewerkstelling
na de terugtrekking van het Verenigd
Koninkrijk uit de Europese Unie****VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR SOCIALE ZAKEN, WERK EN PENSIOENEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Gilles **VANDEN BURRE****INHOUD****Blz.**

- I. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen 3
 II. Bijlage: nota van de Juridische Dienst 29

*Zie:***Doc 55 0880/ (2019/2020):**

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Lanjri, de heren Scourneau en Lachaert
en mevrouw Fonck.
 002 en 003: Amendementen.
 004: Advies van de Raad van State.
 005: Wijziging auteur.
 006: Amendementen.
 007: Verslag van de eerste lezing.
 008: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
 009: Amendementen.

Zie ook:

- 011: Tekst aangenomen in eerste lezing.

01553

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Marie-Colline Leroy

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Björn Anseeuw, Jan Spooren, Valerie Van Peel
Ecolo-Groen	Marie-Colline Leroy, Gilles Vanden Burre, Evita Willaert
PS	Ludivine Dedonder, Marc Goblet, Sophie Thémont
VB	Ellen Samyn, Hans Verreyt
MR	David Clarinval, Vincent Scourneau
CD&V	Nahima Lanjri
PVDA-PTB	Steven De Vuyst
Open Vld	Egbert Lachaert
sp.a	Anja Vanrobaeys

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Frieda Gijbels, Katrien Houtmeyers, Wouter Raskin, Wim Van der Donckt
Kristof Calvo, Barbara Creemers, Georges Gilkinet, Laurence Hennuy
Jean-Marc Delizée, N N, Eliane Tillieux, Philippe Tison
Ortwin Depoortere, Dominiek Sneepe, Frank Troosters
Daniel Bacquellaine, Caroline Taquin, Sophie Wilmès
Nawal Farih, Els Van Hoof
Sofie Merckx, Nadia Moscufo
Maggie De Block, Vincent Van Quickenborne
Jan Bertels, Meryame Kitir

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

cdH	Catherine Fonck
-----	-----------------

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numerering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a soumis le présent projet de loi, qu'elle a discuté les 7, 13, 15 et 22 janvier 2020 en première lecture, à une deuxième lecture au cours de sa réunion du 4 février 2020.

Au cours de cette même réunion, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique à propos des articles adoptés en première lecture.

I. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Cet article détermine le fondement constitutionnel de la loi.

Il ne fait l'objet d'aucune discussion.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Dans son observation générale *sub* 1., le service juridique relève qu'"en ce qui concerne la division de l'article 2 de la proposition de loi, force est de constater que cet article règle plusieurs matières, sans qu'il y ait toujours un lien direct et logique entre elles:

— le paragraphe 1^{er} décrit le champ d'application de la loi;

— les paragraphes 2 et 3 décrivent le champ d'application pour l'instauration des mesures de crise temporaires figurant au titre 2 de la proposition de loi, ou pour l'instauration de certaines de ces mesures de crise (voir l'observation ci-après au point 2);

— le paragraphe 4 contient, à l'alinéa 1^{er}, une définition de la notion d'"employeur faisant face à des difficultés économiques en raison du *Brexit*" et, à l'alinéa 2, une définition de la notion de "service compétent".

Pour le service juridique, "la structure suivante aurait été plus logique:

— limiter l'article 2 au champ d'application de la loi (l'actuel paragraphe 1^{er});

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel, dat zij op 7, 13, 15 en 22 januari 2020 in eerste lezing heeft besproken, aan een tweede lezing onderworpen tijdens haar vergadering van 4 februari 2020.

Tijdens diezelfde vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst over de in eerste lezing aangenomen artikelen.

I. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele grondslag van de wet.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

In algemene opmerking nr. 1 geeft de Juridische Dienst het volgende aan: "Artikel 2 van het wetsvoorstel regelt verschillende aangelegenheden die niet allemaal een rechtstreeks en logisch verband hebben met elkaar:

— paragraaf 1 omschrijft het toepassingsgebied van de wet;

— de paragrafen 2 en 3 omschrijven het toepassingsgebied voor de invoering van de tijdelijke crisismaatregelen opgenomen in titel 2 van het wetsvoorstel, of voor de invoering van bepaalde van deze crisismaatregelen (zie de opmerking hierna onder randnummer 2);

— paragraaf 4 bevat in het eerste lid een definitie van het begrip "werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de *Brexit*", en in het tweede lid een definitie van het begrip "bevoegde dienst".

De Juridische Dienst stelt voorts: "Een logischer structuur ware geweest:

— artikel 2 te beperken tot het toepassingsgebied van de wet (de huidige paragraaf 1);

— faire des paragraphes 2 et 3 un article séparé au sein d'un chapitre séparé au début du titre 2, avec les dispositions générales applicables à l'ensemble du titre 2. (En principe, l'article 6 de la proposition de loi devrait aussi faire partie de ce chapitre séparé: voir l'observation du point 19.);

— faire du paragraphe 4 un article séparé après l'article qui détermine le champ d'application de la loi.

Étant donné que les définitions du paragraphe 4 visent à clarifier l'ensemble de la proposition de loi, il serait en tout cas opportun de les insérer dans un article séparé après l'article 2."

Si la commission suit cette recommandation, on remplacera, dans l'article 2, le renvoi au paragraphe 4 par un renvoi au nouvel article et on adaptera, dans tout le texte de la proposition de loi, le renvoi à une "entreprise en difficultés économiques en raison du *Brexit* visée à l'article 2."

En vue de donner partiellement suite à ces observations, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent les amendements n^{os} 46 et 47 (DOC 55 0880/009).

L'amendement n^o 46 vise à réunir, à l'article 2, les actuels paragraphes 1^{er}, qui détermine de manière générale le champ d'application de la loi, et 4, qui définit un certain nombre de notions.

L'amendement n^o 47 vise, en modifiant l'actuel paragraphe 3, à adapter et à simplifier les modalités de reconnaissance en tant qu'employeur qui rencontre des difficultés économiques en raison d'un retrait du Royaume-Uni sans accord avec l'Union européenne (cf. l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du texte des articles adoptés en première lecture, ci-après "*Brexit*"), selon que l'entreprise concernée est ou non soumise – suivant une logique en cascade en ce qui concerne l'organisation de la concertation sociale au sein de l'entreprise – à une convention collective sectorielle ou à une convention collective d'entreprise.

Le doublon qui existe dans l'actuel paragraphe 3 entre le plan d'entreprise et la reconnaissance en tant qu'employeur qui rencontre des difficultés économiques en raison du *Brexit* est par ailleurs supprimé.

— de l'opname van de paragrafen 2 en 3 in een afzonderlijk artikel dat zelf ondergebracht wordt in een afzonderlijk hoofdstuk aan het begin van titel 2 met de algemene bepalingen die van toepassing zijn op het geheel van titel 2. (In principe hoort ook artikel 6 van het wetsvoorstel thuis in dit afzonderlijke hoofdstuk: zie de opmerking onder randnummer 19.);

— de opname van paragraaf 4 in een afzonderlijk artikel na het artikel waarin het toepassingsgebied van de wet bepaald wordt.

Aangezien de definities in paragraaf 4 de hele tekst van het wetsvoorstel beogen toe te lichten, verdient het in elk geval aanbeveling ze onder te brengen in een afzonderlijk artikel na artikel 2."

Indien de commissie deze aanbeveling volgt, dan vervange men in artikel 2 de verwijzing naar paragraaf 4 door een verwijzing naar het nieuwe artikel en passe men overal in de tekst van het wetsvoorstel de verwijzing naar "werkgever in economische moeilijkheden als gevolg van de *Brexit* bedoeld in artikel 2" aan."

Teneinde gedeeltelijk tegemoet te komen aan die opmerkingen dient mevrouw *Nahima Lanjri* (CD&V) c.s. de amendementen nrs. 46 en 47 (DOC 55 0880/009) in.

Amendement nr. 46 beoogt in artikel 2 twee paragrafen op te nemen: de bestaande § 1 (die het toepassingsgebied van de wet algemeen vastlegt) en de bestaande § 4 (waarin een aantal begrippen wordt omschreven).

Amendement nr. 47 strekt ertoe de bestaande § 3 te wijzigen, teneinde aanpassingen en vereenvoudigingen te voeren met betrekking tot de nadere regels inzake de erkenning als werkgever die economische moeilijkheden ondervindt ingeval het Verenigd Koninkrijk zich zonder akkoord uit de Europese Unie zou terugtrekken – hierna "*Brexit*" genoemd (zie artikel 28, § 1, eerste lid, van de in eerste lezing aangenomen artikelen). Een dergelijke erkenning zou afhangen van het feit of het betrokken bedrijf al dan niet onderworpen is aan een sectorale collectieve overeenkomst of een collectieve ondernemingsovereenkomst, met toepassing van een getrappt systeem omtrent de organisatie van het sociaal overleg binnen de onderneming.

Voorts wordt in de bestaande § 3 de overlapping weggewerkt tussen het ondernemingsplan enerzijds, de erkenning als werkgever die vanwege de *Brexit* in economische moeilijkheden verkeert anderzijds.

Pour répondre à l'observation du Service juridique sur ce point particulier, l'amendement permet en outre de clarifier le fait que le dispositif proposé s'applique aux trois mesures de crise visées au titre II de la proposition.

L'amendement n° 47 répond par ailleurs aux observations *sub.* 2, 3, 8 et 13 de la note du Service juridique.

Ces amendements sont successivement adoptés à l'unanimité.

La commission se rallie aux observations *sub.* 4 à 7 et 12 de la note du service juridique.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Dans son observation *sub.* 13, le Service juridique recommande de remplacer l'article 3, dans un souci de rigueur et de concordance terminologiques et, dans son observation *sub.* 14, formulée à titre subsidiaire, de remplacer et modifier, respectivement, les alinéas 2 et 3 de cette disposition si celle-ci n'est pas remplacée dans son intégralité.

En vue de donner suite à ces observations, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'*amendement n° 49* (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer l'article 3, alinéa 1^{er}.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

La commission se rallie aux observations *sub.* 3 et 14 de la note du Service juridique.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Mme Nahima Lanjri et et consorts déposent l'*amendement n° 58* (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer les alinéas 1^{er}, 6 et 7, à modifier les alinéas 5 et 9 et à faire de l'alinéa 2 le dernier alinéa, en vue de simplifier la procédure à suivre. L'amendement apporte par ailleurs la précision appelée par le Service juridique dans l'observation *sub.* 18.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Juridische Dienst over dit specifieke punt beoogt het amendement bovendien te verduidelijken dat de voorgestelde regeling van toepassing zou zijn op de drie crisismaatregelen als bedoeld in titel 2 van het wetsvoorstel.

Voor het overige strekt amendement nr. 47 ertoe in te gaan op de opmerkingen nrs. 2, 3, 8 en 13 van de nota van de Juridische Dienst.

De amendementen nrs. 46 en 47 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De commissie sluit zich aan bij de opmerkingen nrs. 4 tot 7 en 12 van de nota van de Juridische Dienst.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Met het oog op de terminologische nauwkeurigheid en samenhang beveelt de Juridische Dienst in opmerking nr. 13 aan om artikel 3 te vervangen. In de daaraan ondergeschikte opmerking nr. 14 wordt aanbevolen om, indien die bepalingen niet integraal worden vervangen, het tweede lid te vervangen en het derde lid te wijzigen.

Om aan die opmerkingen tegemoet te komen, dient *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. amendement nr. 49* (DOC 55 0880/009) in, tot vervanging van artikel 3, eerste lid.

Amendement nr. 49 wordt eenparig aangenomen.

De commissie sluit zich aan bij de opmerkingen nrs. 13 en 14 van de nota van de Juridische Dienst.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. dient amendement nr. 58 (DOC 55 0880/009) in, dat ertoe strekt het eerste, het zesde en het zevende lid te vervangen, het vijfde en het negende lid te wijzigen en van het tweede lid het laatste lid te maken. Aldus zou de te volgen procedure worden vereenvoudigd. Dat amendement strekt voorts tot het aanbrengen van de verduidelijking die de Juridische Dienst in opmerking nr. 18 heeft aanbevolen.

Amendement nr. 58 wordt eenparig aangenomen.

La commission se rallie aux observations *sub.* 12 (implicitement), 15 et 17 de la note du Service juridique, mais ne se rallie pas à l'observation *sub.* 16.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 5

En vue de donner suite à l'observation *sub.* 13 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'amendement n° 52 (DOC 55 0880/009), qui vise à modifier la référence à l'article 3 par une référence aux articles 7 et 8, qui règlent les régimes de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, applicables respectivement aux ouvriers et aux employés, et qui vise à supprimer l'alinéa 4, pour cause de double emploi avec l'alinéa 6.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Intitulé du titre 2. La commission se rallie à l'observation *sub.* 3, *in fine*, de la note du Service juridique.

Art. 6

En vue de donner suite à l'observation *sub.* 19 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'amendement n° 52 (DOC 55 0880/009), qui vise à modifier les mots "*Ce chapitre*" par les mots "*Le présent titre*".

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 7

En vue de donner suite aux observations *sub.* 13 et 22 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'amendement n° 53 (DOC 55 0880/009), qui vise à compléter l'article par un alinéa reprenant en substance l'alinéa 2 de l'article 3, pour servir de siège au régime de la suspension totale

De commissie sluit zich aan bij de opmerkingen nrs. 12 (impliciet), 15 en 17 van de nota van de Juridische Dienst, maar niet bij de opmerking nr. 16.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Om tegemoet te komen aan opmerking nr. 13 van de nota van de Juridische Dienst, dient mevrouw *Nahima Lanjri (CD&V) c.s.* amendement nr. 52 (DOC 55 0880/009) in, dat ertoe strekt de verwijzing naar artikel 3 te vervangen door een verwijzing naar de artikelen 7 en 8, die betrekking hebben op de regelingen inzake volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, en die respectievelijk van toepassing zijn op de arbeiders en de bedienden. Het amendement beoogt tevens het vierde lid weg te laten, omdat dit het zesde lid overlapt.

Amendement nr. 52 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Opschrift van titel 2. De commissie sluit zich aan bij de opmerking nr. 3, *in fine*, van de nota van de Juridische Dienst.

Art. 6

Om tegemoet te komen aan opmerking nr. 19 van de nota van de Juridische Dienst, dient mevrouw *Nahima Lanjri (CD&V) c.s.* amendement nr. 50 (DOC 55 0880/009) in, teneinde de woorden "*Dit hoofdstuk*" te vervangen door de woorden "*Deze titel*".

Amendement nr. 19 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen nrs. 13 en 22 van de nota van de Juridische Dienst, dient mevrouw *Nahima Lanjri (CD&V) c. s.* amendement nr. 53 (DOC 55 0880/009) in. Het ligt in de bedoeling dit artikel aan te vullen met een lid dat de inhoud overneemt van artikel 3, tweede lid, om de grondslag te leggen voor

de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit pour les ouvriers.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

La commission se rallie aux observations *sub.* 20 et 21 de la note du Service juridique.

L'article tel qu'amendé est adopté à l'unanimité.

Art. 8

En vue de donner suite aux observations *sub.* 13 et 25 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'*amendement n° 59* (DOC 55 0880/009), qui vise à compléter l'article par un alinéa reprenant en substance l'alinéa 3 de l'article 3, pour servir de siège au régime de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit pour les employés.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

La commission se rallie aux observations *sub.* 23 et 24 de la note du Service juridique.

L'article tel qu'amendé est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 9 et 10

Ces articles n'appellent aucune remarque et sont successivement adoptés par 15 voix et une abstention.

Art. 11

La commission se rallie à l'observation *sub.* 26 de la note du Service juridique.

Cet article, qui n'appelle pas d'autre remarque, est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 12

Cet article n'appelle aucune remarque et est adopté par 13 voix contre 3.

de regeling betreffende de volledige schorsing van de uitvoering van de voltijdse dan wel deeltijdse arbeids-overeenkomst voor arbeiders.

Amendement nr. 53 wordt eenparig aangenomen.

De commissie sluit zich aan bij de opmerkingen nrs. 20 en 21 van de nota van de Juridische Dienst.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt eenparig aangenomen.

Art. 8

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen nrs. 13 en 25 van de nota van de Juridische Dienst, dient *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c. s. amendement nr. 59* (DOC 55 0880/009) in. Het ligt in de bedoeling dit artikel aan te vullen met een lid dat de inhoud overneemt van artikel 3, derde lid, om de grondslag te leggen voor de regeling betreffende de volledige schorsing van de uitvoering van de voltijdse dan wel deeltijdse arbeids-overeenkomst voor bedienden.

Amendement nr. 59 wordt eenparig aangenomen.

De commissie sluit zich aan bij de opmerkingen nrs. 23 en 24 van de nota van de Juridische Dienst.

Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9 en 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

De commissie sluit zich aan bij opmerking nr. 26 van de nota van de Juridische Dienst.

Over dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 13 tegen 3 stemmen.

Art. 13

La commission se rallie à l'observation *sub.* 27 de la note du Service juridique.

Cet article, qui n'appelle pas d'autre remarque, est adopté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

Art. 14

La commission se rallie à l'observation *sub.* 28 de la note du Service juridique.

Cet article, qui n'appelle pas d'autre remarque, est adopté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

Art. 15 à 18

Ces articles n'appellent aucune remarque et sont successivement adoptés par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

Art. 19

En vue de donner suite à l'observations *sub.* 29 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'*amendement n° 54* (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer l'article 353*bis*/4 proposé, dans un souci de lisibilité, de concision et de logique.

L'amendement n° 54, qui remplace l'article 19, est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 20 à 22

Ces articles n'appellent aucune remarque et sont successivement adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

Art. 23

En vue de donner suite à aux observations *sub.* 31 à 33 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'*amendement n° 51* (DOC 55 0880/009), qui vise à modifier l'article 28/3, alinéa 1^{er}, 1°, à supprimer l'article 28/5, alinéa 1^{er}, et à modifier l'article 28/5, alinéa 2, proposés.

Art. 13

De commissie sluit zich aan bij opmerking nr. 27 van de nota van de Juridische Dienst.

Over dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 14

De commissie sluit zich aan bij opmerking nr. 28 van de nota van de Juridische Dienst.

Over dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt. Artikel 14 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 15 tot 18

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 19

Om tegemoet te komen aan opmerking nr. 29 van de nota van de Juridische Dienst, dient *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. amendement nr. 54* (DOC 55 0880/009) in. Het is de bedoeling het voorgestelde artikel 353*bis*/4 te vervangen, zodat de tekst bevattelijker, beknopter en logischer wordt.

Amendement nr. 54, tot vervanging van artikel 19, wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 20 tot 22

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 23

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen nrs. 31 tot 33 van de nota van de Juridische Dienst, dient *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. amendement nr. 51* (DOC 55 0880/009) in, tot wijziging van het voorgestelde artikel 28/3, eerste lid, 1°, tot weglating van het voorgestelde artikel 28/5, eerste lid, en tot wijziging van het voorgestelde artikel 28/5, tweede lid.

Cet amendement est adopté par 13 voix contre 3.

La commission se rallie à l'observation *sub.* 30 de la note du Service juridique.

L'article tel qu'amendé est adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

Art. 24

Cet article n'appelle aucune remarque et est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 25

Cet article vise à remplacer, dans l'article 51, § 8, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1978, le chiffre "2" par le chiffre "5,63". Il s'agit du montant minimum journalier du supplément aux allocations de chômage dues pour la suspension de l'exécution du contrat de travail, applicable aux ouvriers.

Mme Nahima Lanjri et et consorts déposent l'amendement n° 56 (DOC 55 0880/009), qui vise à supprimer l'article 25.

L'intervenante expose que l'augmentation du supplément de chômage prévue par cet article (qui résulte de l'amendement n° 42, DOC 55 0880/006, adopté en première lecture) va au-delà de ce qui était prévu dans la proposition initiale et au-delà de ce que les partenaires sociaux ont demandé lors des auditions, à savoir l'indexation du minimum légal dans le cadre limité des mesures liées au *Brexit*.

De par sa formulation générale, en ce qu'il modifie la loi du 3 juillet 1978 relative au contrat de travail, l'article 25 excède le cadre d'un texte visant à apporter des mesures spécifiques et ciblées en vue du maintien de l'emploi en cas de *Brexit*.

Ceci risque de poser un problème dans 23 secteurs, dans lesquels la convention collective sectorielle en vigueur prévoit un complément de chômage inférieur à 5,73 euros par jour, ainsi que dans les entreprises appartenant aux secteurs dans lesquels il n'existe pas de convention collective sectorielle sur ce point. L'intervenante évoque le risque d'une faillite pour certaines entreprises.

Amendement nr. 51 wordt aangenomen met 13 tegen 3 stemmen.

De commissie sluit zich aan bij opmerking nr. 30 van de nota van de Juridische Dienst.

Het aldus geamendeerde artikel 23 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 25

Dit artikel strekt ertoe in artikel 51, § 8, tweede lid, van de wet van 3 juni 1978 het getal "2" te vervangen door het getal "5,63". Het betreft het op de arbeiders toepasselijke minimumbedrag per dag van het supplement bij de verschuldigde werkloosheidsuitkering wegens schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. dient amendement nr. 56 (DOC 55 0880/009) in, tot weglating van artikel 25.

De spreker geeft aan dat de met dit artikel beoogde verhoging van het werkloosheidssupplement (ingevolge het in eerste lezing aangenomen amendement nr. 42 - DOC 55 0880/006) verder gaat dan waar het oorspronkelijke wetsvoorstel in voorzag, en ook verder dan hetgeen waar de sociale partners om hebben verzocht tijdens de hoorzittingen, meer bepaald de aanpassing aan het indexcijfer van het wettelijk bepaalde minimum binnen het beperkte raamwerk van de Brexitgerelateerde maatregelen.

Artikel 25 is dermate algemeen geformuleerd – het strekt immers tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten – dat het verder gaat dan de strekking van een tekst die specifieke en doelgerichte maatregelen beoogt in te stellen om bij de Brexit de werkgelegenheid te vrijwaren.

Zulks dreigt moeilijkheden op te leveren in 23 sectoren, waar de thans vigerende sectorale cao's voorzien in een werkloosheidscomplement van minder dan 5,73 euro per dag, alsook in de ondernemingen die tot sectoren behoren waar ter zake geen sectorale cao bestaat. De spreker waarschuwt dat sommige ondernemingen over de kop dreigen te gaan.

Il faut en outre souligner que l'article 25, introduit par voie d'amendement lors de la première lecture, n'a pas été soumis aux partenaires sociaux. Il n'est pas recommandé d'apporter une telle modification, permanente et générale, à la législation en vigueur sans au moins demander l'avis des partenaires sociaux.

M. Marc Goblet (PS) s'inscrit en faux par rapport à l'intervention précédente et estime que les risques allégués sont très exagérés: nombre des secteurs auxquels l'intervenante a fait référence ne connaissent en fait pas le chômage économique, tel le secteur des titres-services où, pour le travail à domicile, les prestations sont fragmentées entre plusieurs employeurs. Dans d'autres secteurs cités, le montant de l'intervention au titre du chèque-repas approchant voire dépassant les 5,63 euros par jour, il n'y aurait pas de surcoût pour l'employeur.

Par ailleurs, il semble normal de ne pas limiter aux seuls employeurs les avantages accordés dans le cadre de ce dispositif destiné à répondre au *Brexit*, les travailleurs devant aussi y trouver leur compte.

Mme Anja Vanrobaeys et et consorts déposent l'amendement n° 44 (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer l'article 25, en, vue de prévoir une augmentation en deux temps de l'augmentation poursuivie par la disposition proposée: le chiffre "2" est remplacé, dans un premier temps, par le chiffre "2,25" et, à dater du 1^{er} juillet 2021, par le chiffre "5,73".

De la sorte, les partenaires sociaux auront le temps d'intégrer cette augmentation, en effet soudaine voire inattendue pour les secteurs concernés, dans le cadre de l'accord interprofessionnel en cours de négociation.

Il s'agit à terme de mettre fin à la discrimination subsistant entre ouvriers et employés (pour ces derniers, voir l'article 77/4, § 7, de la loi du 3 juillet 1978, et la discussion sous l'article 27 des articles adoptés en première lecture), dans le prolongement de l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 11 juillet 2011.

Il convient par ailleurs de relativiser le risque évoqué par la première intervenante: outre le fait que certains secteurs ne connaissent pas le chômage économique, par la nature de leur travail (travail saisonnier, les employés dans l'enseignement libre, etc.), de nombreux secteurs dans lequel le minimum est inférieur à 5,73 euros prévoient cependant un montant assez proche, de sorte que la fixation du minimum légal aux niveaux successivement envisagés ne posera pas de problème.

Belangrijk is ook dat artikel 25, dat tijdens de eerste lezing bij een aangenomen amendement is ingevoegd, niet aan de sociale partners werd voorgelegd. Het strekt niet tot aanbeveling een dergelijke definitieve en algemene wijziging van de vigerende wetgeving door te voeren zonder ten minste het advies van de sociale partners in te winnen.

De heer Marc Goblet (PS) gaat in tegen de vorige spreekster. Volgens hem worden de vermeende risico's echt overdreven, want in veel van de sectoren waar de spreekster naar heeft verwezen, bestaat geenszins de regeling inzake economische werkloosheid; zo worden in de dienstenchequesector de prestaties, wat het werk bij mensen thuis betreft, uitgesplitst over meerdere "werkgevers". In andere vermelde sectoren, waar het bedrag van de tegemoetkoming als maaltijdcheque 5,63 euro per dag benadert of zelfs overschrijdt, zouden er geen extra kosten voor de werkgever zijn.

Voorts lijkt het maar normaal om niet alleen de werkgevers de voordelen te bieden van deze regeling, die de gevolgen van de *Brexit* moet opvangen; ook de werknemers moeten er voordeel bij hebben.

Mevrouw Anja Vanrobaeys (sp.a) c.s. dient amendement nr. 44 (DOC 55 0880/009) in, dat beoogt artikel 25 te vervangen. Het strekt ertoe de verhoging waarin de voorgestelde bepaling voorziet in twee stappen door te voeren: eerst wordt het getal "2" door het getal "2,25" vervangen en vervolgens, met ingang van 1 juli 2021, door het getal "5,73".

De sociale partners zullen aldus de tijd hebben om die verhoging – die voor de betrokken sectoren immers plots tot zelfs onverwacht wordt ingesteld – op te nemen in het centraal akkoord waarover thans wordt onderhandeld.

Het komt erop aan een einde te maken aan de bestaande ongelijke behandeling tussen de arbeiders en de bedienden (wat de bedienden betreft, zie artikel 77/4, § 7, van de wet van 3 juli 1978, en de bespreking van artikel 27 van de in eerste lezing aangenomen artikelen), ingevolge het arrest van het Grondwettelijk Hof van 11 juli 2011.

Voorts moet het door de eerste spreekster aangehaalde risico worden gerelativeerd: naast het feit dat er in bepaalde sectoren door de aard van het werk (seizoensarbeid, werknemers in het vrij onderwijs enzovoort) geen regeling inzake economische werkloosheid bestaat, voorzien veel sectoren met een minimum van minder dan 5,73 euro echter in een vergelijkbaar bedrag, zodat het vastleggen van het wettelijk minimum op de opeenvolgende beoogde niveaus geen probleem kan zijn.

Enfin, on ne perdra pas de vue que l'aide apportée aux employeurs, via le chômage économique, leur permet de ne pas désorganiser leur entreprise. Cela justifie en contrepartie cette mesure de solidarité à l'égard des travailleurs.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) concède que tous les secteurs évoqués ne seront sans doute pas touchés par la mesure, mais certains le seront et ne pourront pas faire face à une hausse du complément de chômage pouvant avoisiner les 100 euros par mois. Dans certains secteurs, les employeurs renonceront tout simplement à conclure des conventions en vue d'instaurer le chômage économique, en raison de son coût, avec comme conséquence qu'ils préféreront licencier des travailleurs.

L'intervenante propose de ne pas mêler des considérations liées aux suites à donner, de manière générale et permanente (via une modification de la loi du 3 juillet 1978), à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 11 juillet 2011 dans un texte qui a une vocation limitée et temporaire (les mesures de maintien de l'emploi en cas de *Brexit*). Le cas échéant, il est loisible aux auteurs de cette disposition de la réintroduire sous la forme d'une proposition de loi, et de préférence après consultation des partenaires sociaux.

M. Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen) estime que les différences de traitement entre travailleurs, en fonction de leur statut, ne sont aujourd'hui plus justifiables, particulièrement lorsqu'il s'agit d'un mécanisme de protection comme le chômage économique. Si le système doit être modifié, il doit l'être en respectant le principe d'égalité et, idéalement, à la hausse.

Cependant, l'importance du dialogue social ne doit pas être oubliée. La modification de l'article 51, § 8, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1978, telle qu'elle est proposée, résulte d'un amendement sur lequel les partenaires sociaux n'ont pas pu se prononcer. Les auteurs de l'amendement ont-ils au moins eu un échange avec les secteurs concernés? Quelles sont concrètement les attentes de ces secteurs en ce qui concerne le chômage économique? Certains secteurs (le secteur du travail adapté, notamment) sont dans une situation particulière en ce qui concerne le chômage économique.

On doit pouvoir améliorer les règles du chômage économique, mais dans le respect du dialogue social.

Tot slot mag niet over het hoofd worden gezien dat de via economische werkloosheid geboden steun de werkgevers in de mogelijkheid stelt hun onderneming niet te laten ontwrichten. Dat verantwoordt deze solidariteitsmaatregel ten aanzien van de werknemers, als een tegenprestatie.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) erkent dat de maatregel wellicht niet in alle aangehaalde sectoren zal moeten worden toegepast, maar niet alle sectoren die wél onder de gelding van de maatregel vallen, zullen bij machte zijn een hogere werkloosheidstoeslag (die tot ongeveer 100 euro per maand kan oplopen) te betalen. In bepaalde sectoren zullen de werkgevers gewoonweg géén overeenkomsten tot instelling van economische werkloosheid sluiten, wegens het kostenplaatje ervan; bijgevolg zullen zij veeleer werknemers ontslaan.

De spreekster stelt voor om in verband met een wetsvoorstel met een beperkte en tijdelijke doelstelling – te weten voorzien in maatregelen ter vrijwaring van de werkgelegenheid wegens de Brexit – niet in te gaan op wat algemeen en blijvend zou moeten worden gedaan om tegemoet te komen aan het arrest van 11 juli 2011 van het Grondwettelijk Hof, waarbij dan de wet van 3 juli 1978 zou worden gewijzigd. Het staat de indieners van dit amendement vrij om die bepaling in te dienen als wetsvoorstel, bij voorkeur nadat het advies van de sociale partners is ingewonnen.

De heer Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen) meent dat de verschillen in behandeling van de werknemers uitgaande van hun statuut niet langer te verantwoorden zijn, in het bijzonder wanneer het gaat om een beschermingsregeling zoals bij economische werkloosheid. Indien de regeling aan wijziging toe is, dient daarbij het gelijkheidsbeginsel in acht te worden genomen en moeten de veranderingen idealiter tot een verbetering leiden.

Het belang van het sociaal overleg mag echter niet over het hoofd worden gezien. De sociale partners hebben zich niet kunnen uitspreken over de bij amendement voorgestelde wijziging van artikel 51, § 8, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978. Hebben de indieners van het amendement ten minste met de betrokken sectoren overlegd? Wat verwachten die sectoren concreet van die regeling inzake economische werkloosheid? Sommige sectoren (onder meer de maatwerksector) kennen een aparte regeling wat economische werkloosheid betreft.

De regels inzake economische werkloosheid moeten kunnen worden verbeterd, maar met inachtneming van het sociaal overleg.

M. Marc Goblet (PS) souligne la diversité des situations dans les entreprises relevant des commissions paritaires qui n'ont pas encore convenu d'un complément minimum journalier de 5,63 euros: les commissions paritaires d'employés (2 000 000 et suivantes) ne reconnaissent le chômage économique que depuis 2010; dans les commissions paritaires mixtes d'employés et d'ouvriers (3 000 000 et suivantes), la négociation a lieu directement dans l'entreprise et c'est l'employeur, et non le fonds sectoriel, qui verse directement le complément de chômage, et de même en ce qui concerne les entreprises de travail adapté.

Il s'agit, avec la présente proposition, d'instaurer une mesure en faveur des entreprises concernées par le *Brexit*; n'est-il pas logique de traiter toutes ces entreprises de manière identique? Et pourquoi pénaliser certains travailleurs, alors que la décision de mettre en œuvre le mécanisme du chômage économique est prise en première instance par l'entreprise, dans son propre intérêt (qui est de préserver son organisation de travail, sans avoir à se séparer de travailleurs expérimentés), et que ce sont les travailleurs qui, par la perte de revenu qu'ils subissent, sont les premiers pénalisés?

Mme Nadia Moscufo (PVDA-PTB) juge que l'appel au respect de la concertation sociale est plus souvent entendu lorsqu'il s'agit des intérêts des entreprises que lorsqu'il s'agit des intérêts des travailleurs. Le texte soumis à la commission forme un ensemble globalement favorable aux entreprises, il n'est dès lors pas déraisonnable d'apporter une amélioration permettant de traiter les travailleurs de manière égalitaire, quel que soit leur statut ou la commission paritaire dont relève leur entreprise.

L'intervenante indique qu'elle aurait même souhaité que ce soit le Fonds de fermeture des entreprises qui paie les compléments de chômage. L'article proposé ne va pas aussi loin, mais elle continuera à le soutenir.

Mme Anja Vanrobaeys (sp.a) rappelle que, lors des auditions, les organisations syndicales ont clairement indiqué qu'elles estimaient nécessaire d'indexer les minima du complément de chômage tout en supprimant la discrimination entre ouvriers et employés. C'est ce qui est réalisé à travers les articles 25 et 27 proposés. Ces dispositions doivent pouvoir être amendées, afin de préserver certains secteurs fragiles mais tout en indiquant aux partenaires sociaux un trajet de négociation dans le cadre de l'accord interprofessionnel.

De heer Marc Goblet (PS) beklemtoont de onderlinge verschillen tussen de ondernemingen die ressorteren onder de paritaire comités waarin nog niet werd overeengekomen om een bijkomende dagvergoeding van minstens 5,63 euro toe te kennen. In de paritaire comités voor bedienden (2 000 000 en volgende) kan pas sinds 2010 economische werkloosheid worden toegepast; in de gemengde paritaire comités voor bedienden en arbeiders (3 000 000 en volgende) grijpen de onderhandelingen op bedrijfsniveau zelf plaats en wordt de werkloosheidstoelage rechtstreeks door de werkgever betaald, niet door het sectoraal fonds; hetzelfde geldt voor de maatwerkbedrijven.

Dit voorstel heeft tot doel een maatregel in te stellen ten gunste van de ondernemingen die door de Brexit worden getroffen; is het niet logisch dat al die ondernemingen op dezelfde wijze worden behandeld? Waarom worden bepaalde werknemers benadeeld, terwijl de beslissing om de regeling inzake economische werkloosheid aan te wenden in de eerste plaats door de onderneming zelf wordt genomen, in haar eigen belang (namelijk de organisatie van het werk in stand houden, zonder zich te moeten ontdoen van ervaren werknemers)? Bovendien worden de werknemers als eersten getroffen, vanwege het inkomstenverlies.

Volgens mevrouw Nadia Moscufo (PVDA-PTB) wordt vaker opgeroepen het sociaal overleg in acht te nemen wanneer dat in het belang is van de ondernemingen dan wanneer het belang van de werknemers op het spel staat. De aan de commissie voorgelegde tekst vormt een geheel dat over het algemeen de ondernemingen ten goede komt. Het zou bijgevolg niet onredelijk zijn het voorstel dusdanig aan te passen dat de werknemers gelijkwaardig worden behandeld, ongeacht hun statuut of het paritair comité waartoe hun onderneming behoort.

De spreker geeft aan dat het volgens haar nog beter zou zijn mocht die werkloosheidstoelage door het Sluitingsfonds voor de ondernemingen worden betaald. Hoewel het voorgestelde artikel niet zo ver gaat, zal mevrouw Moscufo het blijven steunen.

Mevrouw Anja Vanrobaeys (sp.a) herinnert eraan dat de vakorganisaties tijdens de hoorzittingen duidelijk hebben gewezen op de noodzaak om de minima van de werkloosheidstoelage aan het indexcijfer aan te passen, waarbij tegelijk komaf moet worden gemaakt met de ongelijke behandeling tussen arbeiders en bedienden; dat is wat de voorgestelde artikelen 25 en 27 beogen. Die bepalingen moeten kunnen worden geamendeerd, teneinde bepaalde kwetsbare sectoren te vrijwaren. Tegelijk moet voor de sociale partners een onderhandelingstraject worden uitgestippeld in het raam van het centraal akkoord.

L'amendement n° 56, qui supprime l'article 25, est adopté par 9 voix contre 8.

L'amendement n° 44 devient dès lors sans objet.

Art. 26

Cet article n'appelle aucune remarque et est adopté par 16 voix et une abstention.

Art. 27

Cet article vise à remplacer, dans l'article 77/4, § 7, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978, le chiffre "5" par le chiffre "5,63". Il s'agit du montant minimum journalier du supplément aux allocations de chômage dues pour la suspension de l'exécution du contrat de travail, applicable aux employés.

Mme Nahima Lanjri et et consorts déposent l'amendement n° 57 (DOC 55 0880/009), qui vise à supprimer l'article 27.

Mme Anja Vanrobaeys et et consorts déposent l'amendement n° 45 (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer l'article 27, en, vue de prévoir une augmentation en deux temps de l'augmentation poursuivie par la disposition proposée: le chiffre "5" est remplacé, dans un premier temps, par le chiffre "5,63" et, à dater du 1^{er} juillet 2021, par le chiffre "5,73".

Il est renvoyé à la discussion de l'article 25.

L'amendement n° 57, qui supprime l'article 27, est adopté par 9 voix contre 8.

L'amendement n° 45 devient dès lors sans objet.

Amendement n° 60

Mme Anja Vanrobaeys et et consorts déposent l'amendement n° 60 (DOC 55 0880/009), qui vise à insérer dans le titre 3 un nouvel article ayant le même objet que les amendements n°s 44 et 45.

Mme Nahima Lanjri (CD&V) déplore le procédé, consistant à amener la commission à reprendre la discussion d'un point ayant déjà fait l'objet d'un vote.

L'amendement n° 60 est rejeté par 9 voix contre 8.

Amendement nr. 56, tot weglating van artikel 25, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 8.

Amendement nr. 44 vervalt dientengevolge.

Art. 26

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Art. 27

Dit artikel strekt ertoe in artikel 77/4, § 7, vijfde lid, van de wet van 3 juni 1978 het getal "5" te vervangen door het getal "5,63". Het betreft het op de bedienden toepasselijke minimumbedrag per dag van het supplement bij de verschuldigde werkloosheidsuitkering wegens schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Mevrouw Nahima Lanjri c.s. dient amendement nr. 57 (DOC 55 0880/009) in, dat beoogt artikel 27 weg te laten.

Mevrouw Anja Vanrobaeys c.s. dient amendement nr. 45 (DOC 55 0880/009) in, dat beoogt artikel 27 te vervangen. Het strekt ertoe de verhoging waarin de voorgestelde bepaling voorziet in twee stappen door te voeren: eerst wordt het getal "5" door het getal "5,63" vervangen en vervolgens, met ingang van 1 juli 2021, door het getal "5,73".

Er wordt verwezen naar de bespreking van artikel 25.

Amendement nr. 57, tot weglating van artikel 27, wordt aangenomen met 9 tegen 8 stemmen.

Amendement nr. 45 vervalt dientengevolge.

Amendement nr. 60

Mevrouw Anja Vanrobaeys c.s. dient amendement nr. 60 (DOC 55 0880/009) in, dat beoogt in titel 3 een nieuw artikel in te voegen, met hetzelfde doel als de amendementen 44 en 45.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) betreurt deze werkwijze, die de commissie ertoe brengt de bespreking te moeten hervatten van een punt waarover al is gestemd.

Amendement nr. 60 wordt verworpen met 9 tegen 8 stemmen.

Art. 28

En vue de donner suite à l'observation *sub.* 34 de la note du Service juridique, *Mme Nahima Lanjri et et consorts* déposent l'*amendement n° 55* (DOC 55 0880/009), qui vise à remplacer le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

L'article tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

*
* *

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été amendée et corrigée sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 7 voix et 10 abstentions.

Vote nominatif:

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Marie-Colline Leroy, Gilles Vanden Burre, Albert Vicaire;

MR: Benoît Piedboeuf, Vincent Scourneau;

CD&V: Nahima Lanjri;

Open Vld: Egbert Lachaert;

Se sont abstenus:

N-VA: Björn Anseeuw, Jan Spooren, Valerie Van Peel;

PS: Ludivine Dedonder, Marc Goblet, Sophie Thémont;

Vlaams Belang: Ellen Samyn, Hans Verreyt;

PVDA-PTB: Steven De Vuyst;

sp.a: Anja Vanrobaeys.

Le rapporteur,

La présidente,

Gilles VANDEN BURRE

Marie-Colline LEROY

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution (art. 78, 2, du Règlement): non communiqué.

Art. 28

Om tegemoet te komen aan opmerking nr. 34 van de nota van de Juridische Dienst, dient *mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) c.s. amendement nr. 55* (DOC 55 0880/009) in, tot vervanging van § 1, eerste lid.

Amendement nr. 55 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 28 wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsvoorstel wordt bij naamstemming aangenomen met 7 stemmen en 10 onthoudingen.

Naamstemmingen:

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Marie-Colline Leroy, Gilles Vanden Burre, Albert Vicaire;

MR: Benoît Piedboeuf, Vincent Scourneau;

CD&V: Nahima Lanjri;

Open Vld: Egbert Lachaert;

Hebben zich onthouden:

N-VA: Björn Anseeuw, Jan Spooren, Valerie Van Peel;

PS: Ludivine Dedonder, Marc Goblet, Sophie Thémont;

Vlaams Belang: Ellen Samyn, Hans Verreyt;

PVDA-PTB: Steven De Vuyst;

sp.a: Anja Vanrobaeys.

De rapporteur,

De voorzitter,

Gilles VANDEN BURRE

Marie-Colline LEROY

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (art. 78, 2, van het Reglement van de Kamer): niet meegedeeld.

II. — ANNEXE: NOTE DU SERVICE JURIDIQUE

Dienst Juridische Zaken en
Parlementaire Documentatie

JURIDISCHE ZAKEN



Service Affaires juridiques et
Documentation parlementaire

AFFAIRES JURIDIQUES

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES, DE L'EMPLOI ET DES PENSIONS

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture de la proposition de loi visant à maintenir l'emploi après le retrait de Royaume-Uni de l'Union européenne (DOC 55-0880/008)

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. En ce qui concerne la division de l'article 2 de la proposition de loi, force est de constater que cet article règle plusieurs matières, sans qu'il y ait toujours un lien direct et logique entre elles:
 - le paragraphe 1^{er} décrit le champ d'application de la loi;
 - les paragraphes 2 et 3 décrivent le champ d'application pour l'instauration des mesures de crise temporaires figurant au titre 2 de la proposition de loi, ou pour l'instauration de certaines de ces mesures de crise (voir l'observation ci-après au point 2);
 - le paragraphe 4 contient, à l'alinéa 1^{er}, une définition de la notion d' "*employeur faisant face à des difficultés économiques en raison du Brexit*" et, à l'alinéa 2, une définition de la notion de "*service compétent*".

La structure suivante aurait été plus logique:

- limiter l'article 2 au champ d'application de la loi (l'actuel paragraphe 1^{er});
- faire des paragraphes 2 et 3 un article séparé au sein d'un chapitre séparé au début du titre 2, avec les dispositions générales applicables à l'ensemble du titre 2. (En principe, l'article 6 de la proposition de loi devrait aussi faire partie de ce chapitre séparé: voir l'observation du point 19.)
- faire du paragraphe 4 un article séparé après l'article qui détermine le champ d'application de la loi.

Étant donné que les définitions du paragraphe 4 visent à clarifier l'ensemble de la proposition de loi, il serait en tout cas opportun de les insérer dans un article séparé après l'article 2.¹

Si la commission suit cette recommandation, on remplacera, dans l'article 2, le renvoi au paragraphe 4 par un renvoi au nouvel article et on adaptera, dans tout le texte de la proposition de loi, le renvoi à une "*entreprise en difficultés économiques en raison du Brexit* visée à l'article 2".

2. Selon les développements de la proposition de loi, les entreprises en difficulté à la suite du Brexit pourront bénéficier de trois mesures de crise temporaires définies dans les trois chapitres du titre 2 de la proposition de loi.² Il s'agit des mêmes mesures de crise que celles figurant dans la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, qui ont été appliquées durant la période 2009-2011.³

¹ Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 72.

² DOC 55-0880/001, p. 4 (au-dessus).

³ *Ibidem*, p. 3 et DOC 55-0880/003, p. 23.

La rédaction de l'article 2, § 2, de la proposition de loi, lu en combinaison avec l'article 353bis/4 proposé de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 – inséré par l'article 19 de la proposition de loi – amène toutefois à s'interroger sur le champ d'application pour l'instauration de ces trois mesures de crise temporaires.

L'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, de la proposition de loi dispose en effet que l'application des deux mesures de crise prévues au titre 2 est toutefois limitée aux entreprises en difficulté qui sont liées, soit par une convention collective de travail sectorielle ou conclue au niveau de l'entreprise, soit par un plan d'entreprise approuvé.

Cette disposition vise à inscrire dans la loi que l'entreprise, à l'instar de ce qui se faisait durant la période 2009-2011, doit, en concertation avec les travailleurs, déterminer quelles mesures visées au titre 2 de la proposition de loi peuvent sauvegarder l'emploi, et une CCT ou un plan d'entreprise semblent être des instruments utiles à cette fin.⁴ L'article 2, § 2, de la proposition de loi reprend dès lors, moyennant quelques modifications mineures, le texte de l'article 14, § 2, de la loi précitée du 19 juin 2009⁵ qui définit le champ d'application des deux mesures de crise figurant au titre 2 de cette loi. Les deux éléments suivants n'ont toutefois pas été pris en compte :

- Dans la loi du 19 juin 2009, les trois mesures de crise temporaires sont réparties entre les titres 1^{er} et 2 de cette loi, le titre 1^{er} portant sur l'adaptation temporaire de la durée du travail, mesure reprise au titre II, chapitre 3, de la proposition de loi, et le titre 2 portant sur deux mesures temporaires visant l'adaptation du volume de l'emploi qui sont reprises dans le titre II, chapitres 1^{er} et 2, de la proposition de loi.
- L'article 353bis/4, proposé, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, qui définit le champ d'application pour l'instauration de la troisième mesure de crise temporaire figurant au titre 2, chapitre 3, de la proposition de loi, prévoit déjà une concertation avec les travailleurs par le biais d'une CCT ou d'une modification du règlement de travail.

Il appartient à la commission de préciser:

- soit que l'article 2, § 2, proposé, ne concerne que les deux mesures temporaires de crise visées au titre II, chapitre 1^{er} et chapitre 2, de la proposition de loi. Dans ce cas, il convient de le clarifier dans le texte de l'article 2, § 2, de la proposition de loi;
 - soit que l'article 2, § 2, proposé, concerne toutes les mesures temporaires de crise visées au titre II de la proposition. Dans ce cas, on supprimera le mot "*deux*" / "*beide*" dans tout le texte de l'article 2, § 2, de la proposition de loi, et on mettra le texte de l'article 353bis/4 proposé de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 en concordance avec le texte de l'article 2, § 2, de la proposition de loi.
3. Pour viser une même notion, la proposition de loi utilise tantôt l'expression "employeur faisant face à des difficultés économiques" / "werkgever die in economische moeilijkheden verkeert", tantôt celle "d'entreprise(s) en difficulté" / "onderneming(en) in moeilijkheden". Dès lors que l'on vise les mêmes concepts, on uniformisera la terminologie en se basant sur la notion d'employeur retenue dans la définition de l'article 2, § 4, proposé. On apportera par conséquent les modifications suivantes:
- dans l'article 2, § 2, proposé, on remplacera les mots "*aux entreprises en difficulté visées au*" / "*de ondernemingen in moeilijkheden*" par les mots "*aux employeurs en difficulté visés au*" / "*de werkgevers in moeilijkheden*";

⁴ Voir la justification de l'amendement n° 26 tendant à remplacer l'article 2: DOC 55-0880/003, p. 23.

⁵ *Ibidem*, p. 24.

- dans l'article 2, § 3, alinéa 3, premier tiret proposé, on remplacera les mots "*entreprise en difficulté*" / "*onderneming in moeilijkheden*" par les mots "*employeur en difficulté*" / "*werkgever in moeilijkheden*";
- dans l'article 3, alinéa 1^{er}, proposé, on remplacera dans le texte français, les mots "*entreprise en difficultés économiques*" par les mots "*employeur faisant face à des difficultés économiques*";
- dans l'intitulé du titre 2, on remplacera les mots "*entreprises soumises à des difficultés économiques*" / "*ondernemingen in economische moeilijkheden*" par les mots "*employeurs en difficultés économiques*" / "*werkgevers in economische moeilijkheden*".

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES À L'INTITULÉ ET AUX ARTICLES

Art. 2

4. Dans le texte français du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, phrase introductive, on insérera le mot "*temporaires*" entre les mots "*deux mesures*" et les mots "*de crise*".
(Concordance avec le texte néerlandais: "... *beide tijdelijke crisismaatregelen* ..." et avec l'intitulé du titre 2: "*Mesures temporaires de crise* ...".)
5. Dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, phrase introductive, on insérera les mots "*toepassing van de*" entre les mots "*voor de respectievelijke*" et les mots "*de maatregelen bedoeld in*".
(Concordance avec le texte français: "... *l'application* respective des mesures ...".)
6. Dans le paragraphe 2, alinéa, 1°, on remplacera les mots "*l'entrée en vigueur de la présente loi*" / "*de inwerkingtreding van deze wet*" par les mots "*l'entrée en vigueur du présent titre*" / "*de inwerkingtreding van deze titel*".
(Étant donné que les titres de la loi n'entreront pas tous en vigueur au même moment, et que les employeurs concernés ne pourront faire usage des mesures temporaires de crise qu'à partir du moment où les titres 1^{er} et 2 de la loi seront entrés en vigueur, il y aurait lieu de préciser que le délai dans lequel la CCT doit être déposée ne commence à courir qu'après l'entrée en vigueur du titre 1^{er}.)
7. Dans le § 2, alinéa 1^{er}, 2°, on remplacera les mots "*mesures respectives visées au présent titre*" / "*maatregelen bedoeld in deze titel*" par les mots "*mesures respectives visées au titre 2*" / "*maatregelen bedoeld in titel 2*" (en tenant compte de l'observation reprise au point 2 de la présente note.)
(Les mesures temporaires de crise sont reprises sous le Titre 2 de la proposition de loi.)
8. Dans le § 2, alinéa 1^{er}, on regroupera les 3° et 4° de la manière suivante :

"3° à défaut de convention collective de travail sectorielle visée au 1°, pour les entreprises sans délégation syndicale, un plan d'entreprise approuvé conformément à la procédure prévue au paragraphe 3, ou une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise."

/

"3° bij ontstentenis van een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in de bepaling onder 1°, voor de ondernemingen zonder syndicale delegatie, een ondernemingsplan dat is goedgekeurd overeenkomstig de procedure voorzien in paragraaf 3, of een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op het niveau van de onderneming."

(Les 3° et 4° proposés sont partiellement redondants et peuvent être formulés de manière plus claire et plus concise⁶ + mise en concordance des deux versions : les mots “convention collective de travail” correspondent aux mots “collectieve arbeidsovereenkomst”).

9. On remplacera le § 2, alinéa 2, par ce qui suit :

“Le plan d’entreprise visé à l’alinéa 1^{er}, 2° et 3°, a force obligatoire à l’égard des employeurs et des travailleurs dans l’entreprise.” /

“Het ondernemingsplan bedoeld in het eerste lid, in de bepalingen onder 2° en 3°, heeft bindende kracht ten aanzien van de werkgevers en de werknemers in de onderneming.”

(Correction d’un renvoi erroné : le plan d’entreprise dont il est question est mentionné au § 2, alinéa 1^{er}, sous les points 2° et 3°, et non 3° et 4°. Voir l’article 2, § 3, alinéa 1^{er}, proposé + concordance avec le texte néerlandais : “... bindende kracht ten aanzien van de werkgevers en de werknemers in de onderneming.”.)

10. On remplacera le paragraphe 2, alinéa 4, par ce qui suit

“Les conventions collectives de travail et les plans d’entreprise qui ont trait au régime collectif temporaire de suspension totale de l’exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, déterminent pour cette mesure au moins ce qui suit:

— le montant des suppléments visés à l’article 3;

— la durée, sans qu’elle puisse dépasser la durée maximale visée aux articles 7 et 8.”

/

“De collectieve arbeidsovereenkomsten en de ondernemingsplannen die betrekking hebben op de tijdelijke collectieve regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, bepalen met betrekking tot deze maatregel minstens het volgende:

— het bedrag van de supplementen bedoeld in artikel 3;

— de duurtijd, zonder dat deze de maximale duurtijd bepaald in de artikelen 7 en 8 mag overschrijden.”

(La disposition proposée est formulée de façon plus concise en veillant à l’uniformité terminologique : la terminologie employée pour formuler cette mesure est identique à celle des articles 51, §§ 2 et 3, et 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, auxquels il est expressément renvoyé dans les articles 7 et 8 de la proposition de loi.

Au deuxième tiret, le renvoi à l’article 8 est remplacé par un renvoi aux articles 7 et 8 dès lors que la durée maximale de la mesure est fixée à l’article 7 pour les ouvriers et à l’article 8 pour les employés).

11. On remplacera le paragraphe 3, alinéa 2, par ce qui suit :

“Le Directeur général présente le plan d’entreprise immédiatement pour décision à la Commission “Plans d’entreprise” visée au titre 1^{er}, chapitre 3, de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l’exécution de l’accord interprofessionnel.”

/

“De Directeur-generaal legt het betrokken ondernemingsplan onmiddellijk ter beslissing voor aan de Commissie “Ondernemingsplannen” bedoeld in titel 1, hoofdstuk 3, van de wet van 1 februari

⁶ D’après les travaux parlementaires de la loi précitée du 19 juin 2009, qui a servi d’inspiration pour les mesures de crise temporaires contenues dans la proposition de loi, les entreprises sans délégation syndicale peuvent, en ce qui concerne les mesures respectives, introduire un plan d’entreprise, qui doit être approuvé, ou conclure une convention collective de travail au niveau de l’entreprise (DOC 52-2003/001, p. 7.).

2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord.”

(L'article 2, § 3, alinéa 2, de la proposition de loi reprend littéralement le texte de l'article 14, § 3, alinéa 2, de la loi précitée du 19 juin 2009⁷. La Commission “Plans d'entreprise” a été créée par l'arrêté royal du 28 juin 2009 pris en exécution de cette loi. Le titre 1^{er}, chapitre 3, de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel fixe les missions, la composition et le fonctionnement de cette commission.

On peut dès lors postuler que le législateur n'a pas l'intention de mettre en place une nouvelle commission. L'article 22, 1^o, de la loi précitée du 1^{er} février 2011 dispose en effet que la Commission “Plans d'entreprise” se prononce, par décision motivée, sur les plans d'entreprises qui lui ont été transmis par le Directeur général de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. En outre, l'article 4, alinéas 5 et 6, proposé, renvoie explicitement à la Commission “Plans d'entreprise” existante visée dans la loi du 1^{er} février 2011.)

Si la commission se rallie à cette observation, l'observation formulée au point 17 deviendra caduque, et on supprimera les mots “visée au chapitre 3 du titre I de la loi du 1^{er} février 2011 relative à la prolongation des mesures de crise et à l'application de l'accord interprofessionnel,” / “, bedoeld in het hoofdstuk 3 van titel I van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord” à l'article 4, alinéa 6, de la proposition de loi.

(Dès lors que la Commission “Plans d'entreprise” est déjà identifiée à l'article 2, § 3, alinéa 2, de la proposition de loi, il n'est pas nécessaire de préciser plus loin dans le texte de quelle instance il s'agit.)

Si la commission ne se rallie pas à cette observation, l'observation formulée au point 17 sera maintenue.

12. Dans le § 4, alinéa 1^{er}, qui définit la notion d'employeur soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit, on supprimera les mots « à court terme » / « op korte termijn ».
- (Dans l'article 4, alinéa 3, de la proposition de loi, portant sur la preuve devant être apportée par l'employeur pour démontrer qu'il est, en raison du Brexit, affecté par une réduction visée à l'article 2, § 4, alinéa 1^{er}, en vue d'une reconnaissance par le ministre de l'Emploi, les mots « à court terme » ont en effet été supprimés.⁸

La même observation s'applique mutatis mutandis à l'article 4, alinéa 7, 1^o, de la proposition de loi.

Art. 3

13. On remplacera l'article comme suit:

« La demande de reconnaissance comme employeur faisant face à des difficultés économiques en raison du Brexit visée à l'article 2 comporte les données suivantes:

— la mention qu'elle est rédigée en application de la présente loi;

— des mesures visant au maintien maximum de l'emploi;

— les mesures visées au titre 2 que l'employeur souhaite utiliser et leur durée. »

/

⁷ Voir la justification de l'amendement n° 26: DOC 55-0880/003, page 24.

⁸ Voir amendement n° 27 : DOC 55-0880/003, p. 25.

"De aanvraag tot erkenning als werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit bedoeld in artikel 2 bevat de volgende gegevens:

— de vermelding dat ze opgesteld is in het kader van deze wet;

— maatregelen tot maximaal behoud van de tewerkstelling;

— de maatregelen bedoeld in titel 2 die de werkgever wenst te gebruiken en de duur ervan."

(Le Conseil d'État recommande, dans son Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, de ne pas employer le verbe « devoir » pour exprimer une obligation mais de conjuguer simplement le verbe de l'action envisagée à l'indicatif présent. Mise en concordance du texte français [entreprise → employeur] avec la terminologie utilisée à l'article 2, § 4, proposé. Simplification de la formulation du troisième tiret.

Par ailleurs, les alinéas 2 et 3, proposés, qui règlent l'indemnité journalière due par l'employeur, sont respectivement déplacés dans les articles 7 et 8 qui règlent les conditions de fond du régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit.)

Si la commission suit cette observation et les observations n^{os} 22 et 25, on remplacera à l'article 2, § 2, alinéa 4, premier tiret, proposé, et à l'article 5, alinéa 1^{er}, proposé, la référence à l'article 3 par une référence aux articles 7 et 8 car l'obligation de payer un supplément aux allocations de chômage sera intégrée dans ces deux articles.

14. Observation subsidiaire à l'observation n^o 13: si la commission décide de conserver les alinéas 2 et 3, proposés, dans l'article 3, on remplacera l'alinéa 2, comme suit:

« En cas d'utilisation de la mesure visée à l'article 7, l'employeur paie à l'ouvrier, pour chaque jour pendant lequel il n'a pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage dont le montant minimum est fixé à 5,63 euros. Les alinéas 3 et 4 de l'article 51, § 8, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont d'application. »

/

"Indien gebruik wordt gemaakt van de maatregel bedoeld in artikel 7, betaalt de werkgever aan de werkmán voor elke dag waarop hij niet gewerkt heeft een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen, waarvan het minimumbedrag wordt bepaald op 5,63 euro. Het derde en vierde lid van artikel 51, § 8, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn van toepassing."

Et on remplacera la première phrase de l'alinéa 3 comme suit:

« En cas d'utilisation de la mesure visée à l'article 8, l'employeur paie à l'employé, pour chaque jour pendant lequel il n'est pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage pour suspension de l'exécution du contrat. »

/

"Indien gebruik wordt gemaakt van de maatregel bedoeld in artikel 8 betaalt de werkgever aan de bediende voor elke dag waarop niet wordt gewerkt een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen verschuldigd wegens schorsing van de uitvoering van de overeenkomst".

(On précisera que l'alinéa 2 s'applique aux « ouvriers/werklieden » alors que l'alinéa 3 s'applique aux « employés/bedienden ». Les autres modifications visent à améliorer la lisibilité du texte.)

Art. 4

15. On remplacera, dans l'alinéa 1^{er}, proposé, les mots "L'employeur doit transmettre" / "De werkgever moet (...) overmaken" par les mots "L'employeur transmet" / "de werkgever maakt (...) over".

(Le Conseil d'État recommande, dans son Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires de ne pas employer le verbe « devoir » pour exprimer une obligation mais de conjuguer simplement le verbe de l'action envisagée à l'indicatif présent. On aligne de la sorte le libellé de l'alinéa 1^{er} sur celui de l'alinéa 2.)

16. On remplacera, dans l'alinéa 1^{er}, proposé, la dernière phrase comme suit : "*Le Roi fixe le modèle de ce formulaire.*" / "*De Koning stelt het model van dit formulier vast.*".
(L'octroi par le législateur d'une délégation directe de pouvoirs au ministre de l'Emploi empiète sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif.)
17. Observation subsidiaire à l'observation n° 11 : Dans l'alinéa 5, proposé, on insèrera, après les mots "*la Commission "Plans d'entreprise"*" / "*de Commissie "Ondernemingsplannen"*", les mots "*visée au titre I^{er}, chapitre 3, de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel*" / "*bedoeld in titel I, hoofdstuk 3, van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord.*"
(Dès lors que la Commission "Plans d'entreprise" est citée pour la première fois dans le texte, on précisera de quel organe il s'agit. Si la commission suit cette remarque, on supprimera, dans l'alinéa 6, proposé, le renvoi à la loi du 1^{er} février 2011.)
18. Dans l'alinéa 5, proposé, la portée du membre de phrase "*peut déroger à cette règle*" n'est pas claire. Si le but est de permettre au ministre de déroger aux périodes pour lesquelles l'employeur doit fournir des données, on remplacera, le dernier membre de phrase comme suit : "*le ministre de l'Emploi peut, dans des situations particulières, déroger à l'alinéa 4.*" / "*kan de minister van Werk, in bijzondere situaties, afwijken van het vierde lid.*".

Art. 6

19. Si l'on ne déplace pas cet article pour l'intégrer dans un chapitre distinct comprenant des dispositions générales applicables à l'ensemble du titre 2, on remplacera à tout le moins les mots "*Ce chapitre*" / "*Dit hoofdstuk*" par les mots "*Le présent titre*" / "*Deze titel*".
(On pourrait déduire à contrario du libellé de l'article 6 que les mesures temporaires de crise prévues aux chapitres 2 et 3 ne s'appliquent pas aux travailleurs qui sont occupés par des employeurs en difficultés économiques à la suite du Brexit.)

Art. 7

20. On remplacera l'alinéa 1^{er} par ce qui suit:

L'employeur visé à l'article 6, peut recourir, pour ses ouvriers, pendant la période de reconnaissance visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, au régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit tel que défini à l'article 51, §§ 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

/

"De in artikel 6 bedoelde werkgever kan, gedurende de periode van erkenning bedoeld in artikel 5, eerste lid, voor zijn werklieden gebruik maken van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid zoals bepaald in artikel 51, §§ 2 en 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten."

(La disposition proposée est rendue plus compréhensible et la terminologie est uniformisée: pour la mesure concernée, la terminologie est reprise de l'article 51, §§ 2 et 3, de la loi précitée du 3 juillet 1978.

En outre, le texte français est mis en concordance avec le texte néerlandais: le mot “ouvriers” correspond au mot “werklieden”. Cf. l’intitulé du titre II de la loi précitée du 3 juillet 1978 et l’article 51, § 8, alinéa 1^{er}, de la même loi.)

21. Dans le texte français de l’alinéa 3, on remplacera les mots “la réglementation relative au travail à temps partiel peut être introduite” par les mots “le régime de travail à temps réduit peut être instauré.”
(Terminologie uniforme, cf. la terminologie figurant à l’article 51, §§ 2 et 3, de la loi précitée du 3 juillet 1978.)
22. Si l’on suit l’observation n° 13, on déplacera l’actuel article 3, alinéa 2, proposé, pour l’intégrer dans l’article 7 qui sera complété par un alinéa 5, rédigé comme suit:

"En cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, l'employeur paie à l'ouvrier, pour chaque jour pendant lequel il n'a pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage dont le montant minimum est fixé à 5,63 euros. Les alinéas 3 et 4 de l'article 51, § 8, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont d'application."

/

"Indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, betaalt de werkgever aan de werkmán voor elke dag waarop hij niet gewerkt heeft een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen, waarvan het minimumbedrag wordt bepaald op 5,63 euro. Het derde en vierde lid van artikel 51, § 8, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn van toepassing."

(Les dispositions relatives à l’indemnité journalière due par l’employeur à ses ouvriers en cas de recours à un régime de suspension totale de l’exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit sont mieux à leur place dans l’article 7 qui règle les conditions de fond de ces régimes.)

Art. 8

23. On remplacera la première phrase de l’alinéa 1^{er} par ce qui suit :

"L'employeur visé à l'article 6, peut recourir, pour ses employés, pendant la période de reconnaissance visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, au régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit prévu à l'article 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail."

/

"De in artikel 6 bedoelde werkgever kan gedurende de periode van erkenning bedoeld in artikel 5, eerste lid, voor zijn bedienden gebruik maken van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid zoals bepaald in artikel 77/4 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten."

(Uniformisation avec la rédaction de l’article 7 proposé qui porte sur les ouvriers et ajout de la précision explicite que l’article 8 proposé s’applique aux employés. L’article 77/4 relève en effet du champ d’application du titre III, intitulé “Le contrat de travail d’employé”, de la loi précitée du 3 juillet 1978.

La disposition proposée est également rendue plus compréhensible et la terminologie est uniformisée: pour la mesure concernée, la terminologie est reprise de l’article 77/4 de la loi précitée du 3 juillet 1978.)

24. Dans le texte néerlandais de l’alinéa 2, on ajoutera les mots “voor maximaal” entre les mots “volledige schorsing betreft, en” et les mots “13 kalenderweken per kalenderjaar”.

JURIDISCHE ZAKEN

AFFAIRES JURIDIQUES

(Concordance avec le texte français: "... peuvent être introduits pour un maximum de 8 semaines calendrier par année civile ..., et de 13 semaines calendrier par année civile ...".)

25. Si l'on suit l'observation n° 13, on déplacera l'actuel article 3, alinéa 3, proposé, pour l'intégrer dans l'article 8 qui sera complété par un alinéa 3, rédigé comme suit:

"En cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, l'employeur paie à l'employé, pour chaque jour pendant lequel il n'est pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage pour suspension de l'exécution du contrat. Le paiement de ce supplément peut être mis à charge du Fonds de sécurité d'existence par une convention collective de travail rendue obligatoire par le Roi. Ce supplément est au moins équivalent au supplément accordé aux ouvriers du même employeur qui bénéficient d'allocations de chômage en cas de suspension de l'exécution du contrat en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou, à défaut de tels ouvriers, au supplément prévu par la convention collective de travail conclue au sein de l'organe paritaire dont relèverait cet employeur s'il occupait des ouvriers ou, à défaut d'une telle convention collective, au montant minimum de 5,63 euros par jour."

/

"Indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, betaalt de werkgever aan de bediende voor elke dag waarop niet wordt gewerkt een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen verschuldigd wegens schorsing van de uitvoering van de overeenkomst. De betaling van dit supplement kan ten laste worden gelegd van het Fonds voor Bestaanszekerheid door een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst. Dit supplement is minstens gelijkwaardig aan het supplement toegekend aan de werklieden van dezelfde werkgever die genieten van werkloosheidsuitkeringen in geval van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst in toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of, bij ontstentenis van dergelijke werklieden, aan het supplement voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair orgaan waaronder de werkgever zou ressorteren indien hij werklieden zou tewerkstellen of, bij ontstentenis van dergelijke collectieve overeenkomst, aan het minimumbedrag van 5,63 euro per dag."

(Les dispositions relatives à l'indemnité journalière due par l'employeur à ses employés en cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit sont mieux à leur place dans l'article 8 qui règle les conditions de fond de ces régimes.)

Art. 11

26. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, on remplacera les mots "*te verminderen tot 1/5 of tot de helft*" par les mots "*te verminderen met 1/5 of tot een halftijdse betrekking*".

(Concordance avec le texte français: "... réduire ses prestations de travail d'1/5^{ème} ou à mi-temps ... " + uniformisation de la terminologie: dans le chapitre IV, section 5, sous-section 3bis, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 "contenant des dispositions sociales" et l'arrêté royal du 12 décembre 2001 "pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps" les mots "à mi-temps" correspondent aux mots "*tot een halftijdse betrekking*".)

Cette observation relative à l'uniformité de la terminologie s'applique mutatis mutandis au texte néerlandais des articles 11, dernier alinéa, et 14, alinéa premier, proposés.

Art. 13

27. On complètera l'alinéa unique par le membre de phrase suivant : "*si, selon le cas, il était resté occupé à temps plein ou ses prestations d'au moins ¾ d'un temps plein n'avaient pas été réduites.*" / "*indien hij, naargelang het geval, voltijds was blijven werken of zijn arbeidsprestaties van ten minste 3/4de van een voltijdse betrekking niet had verminderd.*"
(Correction d'une erreur matérielle. L'amendement n° 15 n'a pas été pris en compte dans le texte adopté en première lecture.)

Art. 14

28. Dans la première phrase du paragraphe 2, on remplacera les mots "*l'adaptation temporaire de la durée de travail*" / "*tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur*" par les mots "*la réduction temporaire des prestations de travail*" / "*tijdelijke vermindering van de arbeidsprestaties*".
(Uniformisation de la terminologie, cf. l'intitulé du chapitre 2 du titre 2 de la proposition de loi.)

Art. 19

29. On remplacera l'article 353bis/4 proposé de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 par ce qui suit:

« Art. 353bis/4. *L'adaptation temporaire de la durée du travail et l'instauration de la semaine de quatre jours doivent être fixés soit par convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise soit, à défaut de délégation syndicale au sein de l'entreprise, par une modification du règlement de travail, et s'appliquant à l'ensemble des travailleurs de l'entreprise ou à une catégorie spécifique de travailleurs de l'entreprise. Les conventions collective de travail ou les dispositions du règlement de travail mentionnent explicitement qu'elles sont conclues, respectivement incluses dans le cadre du titre 2, chapitre 3 – Adaptation temporaire de la durée du travail – de la loi précitée du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne.*

Le Roi fixe le contenu minimum de cette convention collective de travail et les procédures à suivre. Ces prescriptions sont également d'application dans l'hypothèse où l'adaptation temporaire de la durée de travail et l'instauration temporaire de la semaine de quatre jours sont prévues par le règlement de travail.

Le contenu minimum visé à l'alinéa 2 prévoit au minimum la mention claire de la date de début et de fin de l'adaptation temporaire de la durée du travail et, le cas échéant, de l'introduction temporaire de la semaine de quatre jours, et prévoit une compensation salariale. La date de début ne peut précéder la date de début de la reconnaissance comme employeur soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit et la date de fin ne peut se situer après la date de fin de la reconnaissance. La convention collective de travail ne peut contenir de disposition autorisant une reconduction tacite.

La compensation salariale visée à l'alinéa 3 ne peut avoir comme conséquence que le salaire brut du travailleur soit plus élevé que le salaire brut auquel il avait droit avant l'adaptation temporaire de la durée du travail. Il n'est pas tenu compte à cet égard de l'adaptation des salaires à l'indice des prix, ni des augmentations barémiques.

Cette compensation salariale est considérée comme du salaire au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et de l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sur lequel des cotisations de sécurité sociale sont calculées.

/

“Art. 353bis/4. De tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en de invoering van de vierdagenweek moeten worden vastgesteld bij een op het niveau van de onderneming gesloten collectieve arbeidsovereenkomst of, wanneer er binnen de onderneming geen vakbondsafvaardiging is, bij een wijziging van het arbeidsreglement, en moeten van toepassing zijn op het geheel van de werknemers van de onderneming of op een specifieke categorie van werknemers van de onderneming. De collectieve arbeidsovereenkomsten of de bepalingen in het arbeidsreglement vermelden uitdrukkelijk dat ze gesloten, respectievelijk opgenomen worden in het kader van Titel 2, hoofdstuk 3 – Tijdelijke aanpassing van de Arbeidsduur – van de voormelde wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie.

De Koning bepaalt de minimale inhoud van de bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst en de na te leven procedures. Deze voorschriften zijn eveneens van toepassing wanneer de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en de tijdelijke invoering van de vierdagenweek in het arbeidsreglement zijn opgenomen.

De minimale inhoud bedoeld in het tweede lid bevat op zijn minst de duidelijke vermelding van de begin- en einddatum van de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en, in voorkomend geval, van de tijdelijke invoering van de vierdagenweek, en voorziet in een looncompensatie. De begin- datum mag de begindatum van erkenning als werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit, niet voorafgaan en de einddatum mag niet vallen na de einddatum van deze erkenning. De collectieve arbeidsovereenkomst mag geen bepaling bevatten waardoor zij stilzwijgend verlengd kan worden.

De looncompensatie bedoeld in het derde lid, mag niet tot gevolg hebben dat het brutoloon van de werknemer hoger is dan het brutoloon waarop hij recht had vóór de invoering van de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur. Hierbij wordt geen rekening gehouden met de aanpassing van de lonen aan de index en aan de baremieke loonsverhogingen.

Deze looncompensatie is loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers en van artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, waarop sociale zekerheidsbijdragen worden berekend.”

(Le texte proposé est plus lisible et plus concis, sa structure est plus logique et elle respecte mieux la cohérence interne:

- l'alinéa 2 et le dernier alinéa⁹ du texte proposé sont en partie redondants et ils ont été fusionnés en un seul alinéa;
- la première phrase de l'alinéa 3 et l'alinéa 6 sont en partie redondants et ils ont été fusionnés en un seul alinéa qui a été conservé comme l'alinéa 3 de l'article proposé;
- l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 5 présentent un lien direct et logique, et ils ont été fusionnés en un seul alinéa, avec la mention de la possibilité d'insérer également la mesure concernée dans le règlement de travail.)

Art. 23

30. On remplacera l'article 28/3, alinéa 1^{er}, 1°, proposé, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 comme suit:

⁹ Cf. amendement n° 30, point 3): cet article est complété par un septième (et dernier) alinéa, rédigé comme suit: “Dans l'hypothèse où l'adaptation temporaire de la durée de travail et l'instauration de la semaine de quatre jours sont prévues par le règlement de travail, les prescriptions fixées par le Roi à l'alinéa 2 sont également d'application.” (DOC 55-0880/003, p. 28)

« Art. 28/2. Le présent chapitre s'applique aux employeurs visés à l'article 335, alinéa 3, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, qui procèdent à une adaptation temporaire de la durée du travail dans les conditions fixées par ou en vertu du présent chapitre, au motif qu'ils sont soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit, tel que prévu à l'article 2 de la loi du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne. »

/

“Art. 28/2. Dit hoofdstuk is van toepassing op werkgevers bedoeld in artikel 335, derde lid, van de programmwet (I) van 24 december 2002, die overgaan tot een tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur, volgens de voorwaarden bepaald in of krachtens dit hoofdstuk, op grond van het feit dat ze in economische moeilijkheden verkeren als gevolg van de brexit, zoals bepaald in artikel 2 van de wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie.”

(Uniformisation de la formulation : la formulation de cette disposition est alignée sur celle de l'article 353bis/2, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, inséré par l'article 17 de la proposition de loi, qui dispose explicitement qu'il s'agit d'employeurs soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit.)

31. Dans l'article 28/3, alinéa 1^{er}, 1°, proposé, de l'arrêté royal du 16 mai 2003, on remplacera les mots « jusqu'au trimestre au cours duquel l'adaptation temporaire de la durée du travail se prolonge » / « tot het kwartaal waarin de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur loopt » par les mots « jusqu'au trimestre au cours duquel l'adaptation temporaire de la durée du travail se termine » / « tot het kwartaal waarin de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur een einde neemt ». (Les développements¹⁰ indiquent que la période de réduction forfaitaire de cotisations de sécurité sociale court à partir du trimestre d'introduction de la réduction temporaire du temps de travail et prend fin lors du trimestre où la réduction temporaire du temps de travail prend fin.) La même observation s'applique à l'article 28/3, alinéa 1^{er}, 2°, proposé, de l'arrêté royal du 16 mai 2003.

32. Dans l'article 28/5, proposé, de l'arrêté royal du 16 mai 2003, on supprimera l'alinéa 1^{er}. (Cette disposition a déjà été littéralement reproduite à l'article 353bis/4, alinéa 5, proposé, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, inséré par l'article 19 de la proposition de loi.)

Dans l'hypothèse où la commission souhaiterait néanmoins conserver cette disposition, on remplacera l'alinéa 1^{er} de l'article 28/5, proposé, comme suit :

« Les conventions collective de travail ou les dispositions du règlement de travail mentionnent explicitement qu'elles sont conclues, respectivement incluses dans le cadre du Titre 2, chapitre 3 – Adaptation temporaire de la durée du travail – de la loi précitée du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne. »

/

« De collectieve arbeidsovereenkomsten of de bepalingen in het arbeidsreglement vermelden uitdrukkelijk dat ze gesloten, respectievelijk opgenomen worden in het kader van Titel 2, hoofdstuk 3 – Tijdelijke aanpassing van de Arbeidsduur – van de voormelde wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie. »

(L'article 353bis/4, alinéa 1^{er}, proposé, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, inséré par l'article 19 de la proposition de loi, prévoit en effet la possibilité de prendre également la mesure visée en procédant à une modification du règlement de travail.)

¹⁰ DOC 55-0880/001, p. 9.

33. Le texte de l'article 28/5, alinéa 2, proposé, de l'arrêté royal du 16 mai 2003 ne correspond pas au texte de l'article 353bis/4, alinéa 6, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, inséré par l'article 19 de la proposition de loi, qu'il est censé exécuter.
Il appartient à la commission de remédier à cette discordance.

Art. 28 (ancien art. 25)

34. On remplacera le §1^{er}, alinéa 1^{er}, comme suit:

"§ 1^{er}. Les titres 1^{er} et 2 entrent en vigueur le même jour que la loi du 3 avril 2019 relative au retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne pour autant que le Royaume-Uni et l'Union européenne n'aient pas conclu d'accord sur leurs relations commerciales futures avant la fin de la période transitoire prévue par l'Accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique. Les titres 1^{er} et 2 cessent d'être en vigueur six mois après la date de leur entrée en vigueur."

/

"§ 1. Titel 1 en 2 treden in werking op dezelfde dag als de wet van 3 april 2019 betreffende de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie, voor zover het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie geen akkoord hebben gesloten over hun toekomstige handelsrelaties voor het einde van de transitieperiode voorzien in het Akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Titels 1 en 2 treden buiten werking zes maanden na de datum van hun inwerkingtreding."

(Dès lors que le Royaume-Uni a quitté l'Union européenne avec un accord de retrait au 1^{er} février 2020, la condition prévue au §1^{er}, alinéa 1^{er}, proposé, pour que les titres 1^{er} et 2 entrent en vigueur, ne se réalisera pas. Par contre, les risques de "Brexit dur" restent réels si l'Union européenne et le Royaume-Uni ne parviennent pas à un accord sur leur relations commerciales futures à négocier pendant une période transitoire qui se termine le 31 décembre 2020 mais qui pourrait être prorogée jusqu'au 31 décembre 2021 ou 2022¹¹. Par ailleurs, la date de fin de vigueur des titres 1^{er} et 2 ne peut pas être fixée six mois après l'entrée en vigueur de la proposition de loi à l'examen. En effet, celle-ci entrera en vigueur le dixième jour qui suit celui de sa parution au *Moniteur belge*. Telle qu'elle est libellée, la disposition pourrait avoir pour effet que les mesures temporaires cesseraient d'être en vigueur avant même qu'elles aient pu être mises en œuvre.)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 25 (nouveau): on insérera dans la phrase introductive les mots *"inséré par la loi du 12 avril 2011," / "ingevoegd bij de wet van 12 april 2011,"* entre les mots *"contrats de travail," / "betreffende de arbeidsovereenkomsten,"* et les mots *"le chiffre" / "wordt het getal"*.
(L'article 51, § 8, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail a été inséré par la loi du 12 avril 2011.)
- Art. 26 (ancien art. 24): on insérera dans la phrase introductive les mots *"inséré par la loi du 12 avril 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 16 mai 2016," / "ingevoegd bij de wet van 12 april 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van"*

¹¹ Voir Avis du Conseil d'État n° 66.889/1 du 14 janvier 2020, doc. 55-0880/004, p. 6 et 7.

JURIDISCHE ZAKEN

AFFAIRES JURIDIQUES

16 mei 2016,” entre les mots “de la même loi,” / “van dezelfde wet,” et les mots “les modifications suivantes” / “worden de volgende”.

(L'article 77/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail a été inséré par la loi du 12 avril 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 16 mai 2016.)

- Art. 27 (nouveau): on insérera dans la phrase introductive les mots “inséré par la loi du 12 avril 2011,” / “, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011,” entre les mots “de la même loi,” / “van dezelfde wet,” et les mots “le chiffre” / “wordt het getal”.
(L'article 77/4, § 7, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail a été inséré par la loi du 12 avril 2011.)

N.B. : Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

II. — BIJLAGE: NOTA VAN DE JURIDISCHE DIENST

Dienst Juridische Zaken en
Parlementaire Documentatie

JURIDISCHE ZAKEN



Service Affaires juridiques et
Documentation parlementaire

AFFAIRES JURIDIQUES

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR SOCIALE ZAKEN, WERK EN PENSIOENEN

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsvoorstel tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie (DOC 55-0880/008)

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Artikel 2 van het wetsvoorstel regelt verschillende aangelegenheden die niet allemaal een rechtstreeks en logisch verband hebben met elkaar:
 - paragraaf 1 omschrijft het toepassingsgebied van de wet;
 - de paragrafen 2 en 3 omschrijven het toepassingsgebied voor de invoering van de tijdelijke crisismaatregelen opgenomen in titel 2 van het wetsvoorstel, of voor de invoering van bepaalde van deze crisismaatregelen (zie de opmerking hierna onder randnummer 2);
 - paragraaf 4 bevat in het eerste lid een definitie van het begrip “werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit”, en in het tweede lid een definitie van het begrip “bevoegde dienst”.

Een logischere structuur ware geweest:

- artikel 2 te beperken tot het toepassingsgebied van de wet (de huidige paragraaf 1);
- de opname van de paragrafen 2 en 3 in een afzonderlijk artikel dat zelf ondergebracht wordt in een afzonderlijk hoofdstuk aan het begin van titel 2 met de algemene bepalingen die van toepassing zijn op het geheel van titel 2. (In principe hoort ook artikel 6 van het wetsvoorstel thuis in dit afzonderlijke hoofdstuk: zie de opmerking onder randnummer 19.)
- de opname van paragraaf 4 in een afzonderlijk artikel na het artikel waarin het toepassingsgebied van de wet bepaald wordt.

Aangezien de definities in paragraaf 4 de hele tekst van het wetsvoorstel beogen toe te lichten, verdient het in elk geval aanbeveling ze onder te brengen in een afzonderlijk artikel na artikel 2.¹ Indien de commissie deze aanbeveling volgt, dan vervange men in artikel 2 de verwijzing naar paragraaf 4 door een verwijzing naar het nieuwe artikel en passe men overal in de tekst van het wetsvoorstel de verwijzing naar “werkgever in economische moeilijkheden als gevolg van de brexit bedoeld in artikel 2” aan.

¹ Raad van State, *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, p. 72.

2. Blijkens de toelichting bij het wetsvoorstel, zullen de ondernemingen in moeilijkheden als gevolg van de brexit een beroep kunnen doen op drie tijdelijke crisismaatregelen die omschreven worden in de drie hoofdstukken van titel 2 van het wetsvoorstel.² Het gaat om dezelfde crisismaatregelen als die opgenomen zijn in de wet van 19 juni 2009 'houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis' die van toepassing waren in de periode 2009 - 2011.³

De redactie van artikel 2, § 2, van het wetsvoorstel, gelezen in samenhang met het voorgestelde artikel 353bis/4 van de programmawet (I) van 24 december 2002 – ingevoegd bij artikel 19 van het wetsvoorstel – doet echter vragen rijzen over het toepassingsgebied voor de invoering van deze drie tijdelijke crisismaatregelen.

Artikel 2, § 2, eerste lid, van het wetsvoorstel bepaalt immers dat de beide tijdelijke crisismaatregelen bepaalde in titel 2 beperkt zijn tot de betrokken ondernemingen die gebonden zijn, hetzij door een sectorale of op het niveau van de onderneming gesloten collectieve arbeidsovereenkomst, hetzij door een goedgekeurd ondernemingsplan.

Met deze bepaling wenst men in de wet in te schrijven dat de onderneming, zoals in de periode 2009 - 2011, in overleg met de werknemers moet bepalen welke maatregelen bedoeld in titel 2 van het wetsvoorstel de tewerkstelling kunnen vrijwaren, en een cao of een ondernemingsplan lijken daartoe nuttige instrumenten.⁴ Artikel 2, § 2, van het wetsvoorstel neemt daarom de tekst over, met een paar kleine aanpassingen, van artikel 14, § 2, van de voormelde wet van 19 juni 2009⁵ dat het toepassingsgebied omschrijft van de beide crisismaatregelen opgenomen in titel 2 van die wet. Hierbij werd echter geen rekening gehouden met de volgende twee elementen:

- in de wet van 19 juni 2009 zijn de drie tijdelijke crisismaatregelen verdeeld over de titels 1 en 2 van die wet, waarbij titel 1 betrekking heeft op de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur, welke maatregel overgenomen werd in titel II, hoofdstuk 3, van het wetsvoorstel, en waarbij titel 2 betrekking heeft op twee tijdelijke maatregelen tot aanpassing van het arbeidsvolume die overgenomen werden in titel II, hoofdstukken 1 en 2, van het wetsvoorstel.
- het voorgestelde artikel 353bis/4 van de programmawet (I) van 24 december 2002 dat het toepassingsgebied omschrijft voor de invoering van de derde tijdelijke crisismaatregel opgenomen in titel 2, hoofdstuk 3, van het wetsvoorstel, voorziet reeds in overleg met de werknemers door middel van een cao of een wijziging van het arbeidsreglement.

Het staat aan de commissie om te bepalen:

- *hetzij* dat het voorgestelde artikel 2, § 2, enkel betrekking heeft op de twee tijdelijke crisismaatregelen voorzien in titel II, hoofdstuk 2, van het wetsvoorstel. In dit geval moet dit verduidelijkt worden in de tekst van artikel 2, § 2, van het wetsvoorstel;
- *hetzij* dat het voorgestelde artikel 2, § 2, betrekking heeft op alle tijdelijke crisismaatregelen voorzien in titel II van het voorstel. In dit geval moet het woord "*beide*" / "*deux*" overal geschrapt worden in de tekst van artikel 2, § 2, van het wetsvoorstel, en moet de tekst van het voorgestelde artikel 353bis/4 van de programmawet (I) van 24 december 2002 in overeenstemming gebracht worden met de tekst van artikel 2, § 2, van het wetsvoorstel.

3. Om te verwijzen naar een zelfde begrip worden in het wetsvoorstel nu eens de woorden "werkgever" die in economische moeilijkheden verkeert"/"employeur faisant face à des difficultés économiques" gebruikt, en dan weer de woorden "onderneming(en) in moeilijkheden"/"d'entreprise(s) en difficulté". Aangezien dezelfde concepten worden bedoeld, make men de terminologie

² DOC 55-0880/001, p. 4 (bovenaan).

³ *Ibidem*, p. 3 en DOC 55-0880/003, p. 23.

⁴ Zie de verantwoording van amendement nr. 26 strekkende tot vervanging van artikel 2: DOC 55-0880/003, p. 23.

⁵ *Ibidem*, p. 24.

eenvormig door te kiezen voor het begrip ‘werkgever’ dat in de definitie van het voorgestelde artikel 2, § 4, wordt gehanteerd. Bijgevolg brenge men de volgende wijzigingen aan:

- in het voorgestelde artikel 2, § 2, vervange men de woorden “*de ondernemingen in moeilijkheden*” / “*aux entreprises en difficulté visées au*” door de woorden “*de werkgevers in moeilijkheden*” / “*aux employeurs en difficulté visés au*”;
- in het voorgestelde artikel 2, § 3, derde lid, eerste streepje, vervange men de woorden “*onderneming in moeilijkheden*” / “*entreprise en difficulté*” door de woorden “*werkgever in moeilijkheden*” / “*employeur en difficulté*”;
- in het voorgestelde artikel 3, eerste lid, vervange men in de Franse tekst de woorden “*entreprise en difficultés économiques*” door de woorden “*employeur faisant face à des difficultés économiques*”;
- in het opschrift van titel 2, vervange men de woorden “*ondernemingen in economische moeilijkheden*” / “*entreprises soumises à des difficultés économiques*” door de woorden “*werkgevers in economische moeilijkheden*” / “*employeurs en difficultés économiques*”.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

4. In de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, inleidende zin, voege men het woord “*temporaires*” in tussen de woorden “*deux mesures*” en “*de crise*”.
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: “... beide tijdelijke crisismaatregelen ...” en met het opschrift van titel 2: “Mesures temporaires de crise ...”.)
5. In de Nederlandse tekst van paragraaf 2, eerste lid, inleidende zin, voege men de woorden “*toepassing van de*” in tussen de woorden “*voor de respectievelijke*” en “*de maatregelen bedoeld in*”.
(Overeenstemming met de Franse tekst: “... l’application respective des mesures ...”.)
6. In paragraaf 2, eerste lid, 1°, vervange men de woorden “*de inwerkingtreding van deze wet*” / “*l’entrée en vigueur de la présente loi*” door de woorden “*de inwerkingtreding van deze titel*” / “*l’entrée en vigueur du présent titre*”.
(Aangezien niet alle titels van de wet op hetzelfde moment in werking zullen treden, en de betrokken werkgevers maar gebruik zullen kunnen maken van de tijdelijke crisismaatregelen vanaf het moment dat de titels 1 en 2 van de wet in werking treden, verdient het aanbeveling te verduidelijken dat de termijn waarbinnen de cao neergelegd moet worden, pas begint te lopen na de inwerkingtreding van titel 1.)
7. In paragraaf 2, eerste lid, 2°, vervange men de woorden “*maatregelen bedoeld in deze titel*” / “*mesures respectives visées au présent titre*” door de woorden “*maatregelen bedoeld in titel 2*” / “*mesures respectives visées au titre 2*” (hierbij rekening houdend met de opmerking onder randnummer 2.)
(De tijdelijke crisismaatregelen zijn opgenomen in titel 2 van het wetsvoorstel.)
8. In paragraaf 2, eerste lid, voege men de bepalingen onder 3° en 4° samen als volgt:

“*3° bij ontstentenis van een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in de bepaling onder 1°, voor de ondernemingen zonder syndicale delegatie, een ondernemingsplan dat is goedgekeurd overeenkomstig de procedure bepaald in paragraaf 3, of een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op het niveau van de onderneming.*”

/

“3° à défaut de convention collective de travail sectorielle visée au 1°, pour les entreprises sans délégation syndicale, un plan d’entreprise approuvé conformément à la procédure prévue au paragraphe 3, ou une convention collective de travail conclue au niveau de l’entreprise.”

(De voorgestelde bepalingen onder 3° en 4° zijn gedeeltelijk redundant en kunnen beknopter en bevattelijke worden weergegeven⁶ + overeenstemming tussen beide taalversies: de woorden “collectieve arbeidsovereenkomst” staan tegenover de woorden “convention collective de travail”).

9. Men vervange paragraaf 2, tweede lid, als volgt:

“Het ondernemingsplan bedoeld in het eerste lid, in de bepalingen onder 2° en 3°, heeft bindende kracht ten aanzien van de werkgevers en de werknemers in de onderneming.” /

“Le plan d’entreprise visé à l’alinéa 1^{er}, 2° et 3°, a force obligatoire à l’égard des employeurs et des travailleurs dans l’entreprise.”

(Rechtzetting van een foutieve verwijzing: het ondernemingsplan waarvan sprake wordt vermeld in paragraaf 2, eerste lid, in de bepalingen onder 2° en 3°, in plaats van in de bepalingen onder 3° en 4°. Cf. het voorgestelde artikel 2, § 3, eerste lid. + Overeenstemming met de Nederlandse tekst: “... bindende kracht ten aanzien van de werkgevers en de werknemers in de onderneming.”.)

10. Men vervange paragraaf 2, vierde lid, als volgt:

“De collectieve arbeidsovereenkomsten en de ondernemingsplannen die betrekking hebben op de tijdelijke collectieve regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, bepalen met betrekking tot deze maatregel minstens het volgende:

— het bedrag van de supplementen bedoeld in artikel 3;

— de duurtijd, zonder dat deze de maximale duurtijd bepaald in de artikelen 7 en 8 mag overschrijden.”

/

“Les conventions collectives de travail et les plans d’entreprise qui ont trait au régime collectif temporaire de suspension totale de l’exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, déterminent pour cette mesure au moins ce qui suit:

— le montant des suppléments visés à l’article 3;

— la durée, sans qu’elle puisse dépasser la durée maximale visée aux articles 7 et 8.”

(De voorgestelde bepaling wordt bevattelijker weergegeven met zorg voor een eenvormige terminologie: voor de betrokken maatregel wordt de terminologie overgenomen van de artikelen 51, §§ 2 en 3, en 77/4 van de wet van 3 juli 1978 ‘betreffende de arbeidsovereenkomsten’, naar welke artikelen uitdrukkelijk verwezen wordt in de artikelen 7 en 8 van het wetsvoorstel.

In het tweede streepje wordt de verwijzing naar artikel 8 vervangen door een verwijzing naar de artikelen 7 en 8 omdat de maximale duurtijd van de maatregel opgenomen is in de artikel 7 voor de werklieden en in artikel 8 voor de bedienden.)

11. Men vervange paragraaf 3, tweede lid, als volgt:

⁶ Blijkens de parlementaire voorbereiding van de voormelde wet van 19 juni 2009, die als inspiratie gediend heeft voor de tijdelijke crisismaatregelen opgenomen in het wetsvoorstel, kunnen ondernemingen zonder syndicale delegatie met betrekking tot de respectievelijke maatregelen een ondernemingsplan indienen, dat moet worden goedgekeurd, of een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten op ondernemingsniveau: DOC 52-2003/001, p. 7.

“De Directeur-generaal legt het betrokken ondernemingsplan onmiddellijk ter beslissing voor aan de Commissie “Ondernemingsplannen” bedoeld in titel 1, hoofdstuk 3, van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord.”

/

“Le Directeur général présente le plan d’entreprise immédiatement pour décision à la Commission “Plans d’entreprise” visée au titre 1^{er}, chapitre 3, de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l’exécution de l’accord interprofessionnel.”

(Artikel 2, § 3, tweede lid, van het wetsvoorstel neemt letterlijk de tekst over van artikel 14, § 3, tweede lid, van de voormelde wet van 19 juni 2009⁷. Bij koninklijk besluit van 28 juni 2009 tot uitvoering van deze wet werd de Commissie “Ondernemingsplannen” opgericht. Titel 1, hoofdstuk 3, van de wet van 1 februari 2011 ‘houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord’ bepaalt de opdrachten, de samenstelling en de werking van deze commissie.

Men mag er bijgevolg van uitgaan dat het niet de bedoeling is van de wetgever om een nieuwe commissie op te richten. Artikel 22, 1°, van de voormelde wet van 1 februari 2011, bepaalt immers dat Commissie “Ondernemingsplannen” zich bij gemotiveerde beslissing uitspreekt over de ondernemingsplannen die haar werden overgemaakt door de Directeur-generaal van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Bovendien wordt in het voorgestelde artikel 4, vijfde en zesde lid, uitdrukkelijk verwezen naar de bestaande Commissie “Ondernemingsplannen” bedoeld in de wet van 1 februari 2011.)

Indien de commissie deze opmerking aanneemt, dan vervalt de opmerking onder randnummer 17, en schrappen men in artikel 4, zesde lid, van het wetsvoorstel de woorden “, bedoeld in het hoofdstuk 3 van titel I van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord” / “visée au chapitre 3 du titre I de la loi du 1^{er} février 2011 relative à la prolongation des mesures de crise et à l’application de l’accord interprofessionnel,”.

(Aangezien de Commissie “Ondernemingsplannen” reeds nader bepaald wordt in artikel 2, § 3, tweede lid, van het wetsvoorstel, hoeft verder in de tekst niet verduidelijkt te worden gemaakt om welke instantie het gaat.)

Indien de commissie deze niet opmerking aanneemt, dan blijft de opmerking onder randnummer 17 behouden.

12. In paragraaf 4, eerste lid, dat de definitie bevat van een werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit, schrappen men de woorden “op korte termijn” / “à court terme”.

(In artikel 4, derde lid, van het wetsvoorstel, dat betrekking heeft op het bewijs dat de werkgever moet leveren dat hij als gevolg van de brexit getroffen is door een daling bedoeld in het voorgestelde artikel 2, § 4, eerste lid, om erkend te worden door de minister van Werk, werden de woorden “op korte termijn” immers weggelaten.⁸

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 4, zevende lid, 1°, van het wetsvoorstel.

Art. 3

13. Men vervange het artikel door wat volgt:

“De aanvraag tot erkenning als werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit bedoeld in artikel 2 bevat de volgende gegevens:

⁷ Zie de verantwoording van amendement nr. 26: DOC 55-0880/003, p. 24.

⁸ Zie amendement nr. 27: DOC 55-0880/003, p. 25.

- de vermelding dat ze opgesteld is in het kader van deze wet;
- maatregelen tot maximaal behoud van de tewerkstelling;
- de maatregelen bedoeld in titel 2 die de werkgever wenst te gebruiken en de duur ervan.

/

"La demande de reconnaissance comme employeur faisant face à des difficultés économiques en raison du brexit visée à l'article 2 comporte les données suivantes:

- *la mention qu'elle est rédigée en application de la présente loi;*
- *des mesures visant au maintien maximum de l'emploi;*
- *les mesures visées au titre 2 que l'employeur souhaite utiliser et leur durée.*"

(De Raad van State beveelt in zijn *Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten* aan een verplichting niet weer te geven met het werkwoord "moeten", maar gewoon met het werkwoord dat de handeling in kwestie weergeeft, in de tegenwoordige tijd.

De Franse tekst wordt in overeenstemming gebracht met de in het voorgestelde artikel 2, § 4, gehanteerde terminologie [*entreprise* → *employeur*].

Eenvoudiger formulering van de bepaling bij het derde streepje.

Voorts worden het voorgestelde tweede en derde lid, over de dagelijkse vergoeding door de werkgever, verplaatst naar respectievelijk artikel 7 en artikel 8, die de grondvoorwaarden bepalen van de regeling inzake volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid.)

Indien de commissie gevolg geeft aan deze opmerking en aan de opmerkingen nrs. 22 en 25, vervange men in het voorgestelde artikel 2, § 2, vierde lid, eerste streepje, en in het voorgestelde artikel 5, eerste lid, de verwijzing naar artikel 3 door een verwijzing naar de artikelen 7 en 8, aangezien de verplichting tot het betalen van een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen in die twee artikelen zal worden opgenomen.

14. Ondergeschikte opmerking bij opmerking nr. 13: ingeval de commissie beslist het voorgestelde tweede en derde lid te handhaven, vervange men in artikel 3 het tweede lid door wat volgt:

"Indien gebruik wordt gemaakt van de maatregel bedoeld in artikel 7, betaalt de werkgever aan de werkmán voor elke dag waarop hij niet gewerkt heeft een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen, waarvan het minimumbedrag wordt bepaald op 5,63 euro. Het derde en vierde lid van artikel 51, § 8, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn van toepassing."

/

"En cas d'utilisation de la mesure visée à l'article 7, l'employeur paie à l'ouvrier, pour chaque jour pendant lequel il n'a pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage dont le montant minimum est fixé à 5,63 euros. Les alinéas 3 et 4 de l'article 51, § 8, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont d'application."

Voorts vervange men de eerste zin van het derde lid door wat volgt:

"Indien gebruik wordt gemaakt van de maatregel bedoeld in artikel 8 betaalt de werkgever aan de bediende voor elke dag waarop niet wordt gewerkt een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen verschuldigd wegens schorsing van de uitvoering van de overeenkomst."

/

"En cas d'utilisation de la mesure visée à l'article 8, l'employeur paie à l'employé, pour chaque jour pendant lequel il n'est pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage pour suspension de l'exécution du contrat."

(Er wordt verduidelijkt dat het tweede lid van toepassing is op de “werklieden”/”ouvriers”, terwijl het derde lid van toepassing is op de “employés/bedienden”. De overige aanpassingen strekken ertoe de tekst bevattelijker te maken.)

Art. 4

15. In het voorgestelde eerste lid vervange men de woorden “De werkgever moet (...) overmaken” / “L’employeur doit transmettre” door de woorden “De werkgever maakt (...) over” / “L’employeur transmet”.
(De Raad van State beveelt in zijn *Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten* aan een verplichting niet weer te geven met het werkwoord “moeten”, maar gewoon met het werkwoord dat de handeling in kwestie weergeeft, in de tegenwoordige tijd. Aldus wordt de tekst van het eerste lid afgestemd op die van het tweede lid.)
16. In het voorgestelde eerste lid vervange men de laatste zin door wat volgt: “De Koning stelt het model van dit formulier vast.” / “Le Roi fixe le modèle de ce formulaire.”.
(Door te voorzien in een rechtstreekse bevoegdheidsmachtiging aan de minister van Werk doorkruist de wetgever een prerogatief dat uitsluitend toebehoort aan de Koning als hoofd van de uitvoerende macht.)
17. In het voorgestelde vijfde lid voeg men na de woorden “de Commissie “Ondernemingsplannen”” / “la Commission “Plans d’entreprise””, de volgende woorden in: “ bedoeld in titel I, hoofdstuk 3, van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord” / “visée au titre I^{er}, chapitre 3, de la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l’exécution de l’accord interprofessionnel ”.
(Aangezien de Commissie “Ondernemingsplannen” hier voor het eerst wordt genoemd in de tekst, dient te worden verduidelijkt om welk orgaan het precies gaat.
Ingeval de commissie met deze opmerking akkoord gaat, dient in het voorgestelde zesde lid de verwijzing naar de wet van 1 februari 2011 te worden weggelaten.)
18. In het voorgestelde vijfde lid is de draagwijdte van de zinsnede “kan de minister afwijken van deze regele” niet duidelijk. Ingeval het de bedoeling is de minister ertoe te machtigen af te wijken van de periodes waarvoor de werkgever gegevens moet verstrekken, vervange men de laatste zinsnede door wat volgt: “kan de minister van Werk, in bijzondere situaties, afwijken van het vierde lid.” / “le ministre de l’Emploi peut, dans des situations particulières, déroger à l’alinéa 4.”.

Art. 6

19. Ingeval dit artikel niet wordt verplaatst en opgenomen in een afzonderlijk hoofdstuk met de algemene bepalingen die op de hele titel 2 van toepassing zijn, vervange men minstens de woorden “Dit hoofdstuk” / “Ce chapitre” door de woorden “Deze titel” / “Le présent titre”.
(Uit de tekst van artikel 6 zou *a contrario* kunnen worden afgeleid dat de in de hoofdstukken 2 en 3 vervatte tijdelijke crisismaatregelen niet van toepassing zijn op de werknemers die aan de slag zijn bij werkgevers die in economische moeilijkheden verkeren als gevolg van de brexit.)

Art. 7

20. Men vervange het eerste lid als volgt:

“De in artikel 6 bedoelde werkgever kan, gedurende de periode van erkenning bedoeld in artikel 5, eerste lid, voor zijn werklieden gebruik maken van de regeling van volledige schorsing van de

uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid zoals bepaald in artikel 51, §§ 2 en 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

/

L'employeur visé à l'article 6, peut recourir, pour ses ouvriers, pendant la période de reconnaissance visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, au régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit tel que défini à l'article 51, §§ 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

(De voorgestelde bepaling wordt bevattelijker weergegeven met zorg voor een eenvormige terminologie: voor de betrokken maatregel wordt de terminologie overgenomen van artikel 51, §§ 2 en 3, van de voormelde wet van 3 juli 1978.

Bovendien wordt de Franse tekst in overeenstemming gebracht met de Nederlandse tekst: het woord "ouvriers" staat tegenover het woord "werklieden". Cf. het opschrift van Titel II van de voormelde wet van 3 juli 1978 en artikel 51, § 8, eerste lid, van dezelfde wet.)

21. In de Franse tekst van het derde lid vervang men de woorden "*la réglementation relative au travail à temps partiel peut être introduite*" door de woorden "*le régime de travail à temps réduit peut être instauré*."

(Eenvormige terminologie, cf. de terminologie opgenomen in artikel 51, §§ 2 en 3, van de voormelde wet van 3 juli 1978.)

Art. 8

22. Men vervang de eerste zin van het eerste lid als volgt:

"De in artikel 6 bedoelde werkgever kan gedurende de periode van erkenning bedoeld in artikel 5, eerste lid, voor zijn bedienden gebruik maken van de regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid zoals bepaald in artikel 77/4 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten."

/

"L'employeur visé à l'article 6, peut recourir, pour ses employés, pendant la période de reconnaissance visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, au régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit prévu à l'article 77/4 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail."

(Eenvormige redactie met de redactie van het voorgestelde artikel 7 dat betrekking heeft op werklieden, waarbij uitdrukkelijk wordt vermeld dat het voorgestelde artikel 8 geldt voor bedienden. Artikel 77/4 valt immers onder het toepassingsgebied van titel III van de voormelde wet van 3 juli 1978 "De arbeidsovereenkomst voor bedienden".

De voorgestelde bepaling wordt ook bevattelijker weergegeven met zorg voor een eenvormige terminologie: voor de betrokken maatregel wordt de terminologie overgenomen van artikel 77/4 van de voormelde wet van 3 juli 1978.)

23. Indien aan opmerking nr. 13 gevolg wordt gegeven, verplaatse men het huidige voorgestelde artikel 3, tweede lid, en neme men het op in artikel 7, dat zal worden aangevuld met een vijfde lid, luidende:

"Indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, betaalt de werkgever aan de werkman voor elke dag waarop hij niet gewerkt heeft een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen, waarvan het minimumbedrag wordt bepaald op 5,63 euro. Het derde en vierde lid van artikel 51, § 8, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn van toepassing."

/

"En cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, l'employeur paie à l'ouvrier, pour chaque jour pendant lequel il n'a pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage dont le montant minimum est fixé à 5,63 euros. Les alinéas 3 et 4 de l'article 51, § 8, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, sont d'application."

(De bepalingen inzake de door de werkgever aan zijn werklieden verschuldigde dagvergoeding indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, passen beter in artikel 7, dat de grondvoorwaarden van die regelingen regelt.)

(Les dispositions relatives à l'indemnité journalière due par l'employeur à ses employés en cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit sont mieux à leur place dans l'article 8 qui règle les conditions de fond de ces régimes.)

24. In de Nederlandse tekst van het tweede lid voege men de woorden "voor maximaal" in tussen de woorden "volledige schorsing betreft, en" en "13 kalenderweken per kalenderjaar".

(Overeenstemming met de Franse tekst: "... peuvent être introduits pour un maximum de 8 semaines calendrier par année civile ..., et de 13 semaines calendrier par année civile ...".)

25. Indien aan opmerking nr. 13 gevolg wordt gegeven, verplaatse men het huidige voorgestelde artikel 3, derde lid en neme men het op in artikel 8, dat zal worden aangevuld met een derde lid, luidende:

"Indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, betaalt de werkgever aan de bediende voor elke dag waarop niet wordt gewerkt een supplement bovenop de werkloosheidsuitkeringen verschuldigd wegens schorsing van de uitvoering van de overeenkomst. De betaling van dit supplement kan ten laste worden gelegd van het Fonds voor Bestaanszekerheid door een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst. Dit supplement is minstens gelijkwaardig aan het supplement toegekend aan de werklieden van dezelfde werkgever die genieten van werkloosheidsuitkeringen in geval van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst in toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten of, bij ontstentenis van dergelijke werklieden, aan het supplement zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair orgaan waaronder de werkgever zou ressorteren indien hij werklieden zou tewerkstellen of, bij ontstentenis van dergelijke collectieve overeenkomst, aan het minimumbedrag van 5,63 euro per dag."

/

"En cas de recours à un régime de suspension totale de l'exécution du contrat de travail ou de travail à temps réduit, l'employeur paie à l'employé, pour chaque jour pendant lequel il n'est pas travaillé, un supplément aux allocations de chômage pour suspension de l'exécution du contrat. Le paiement de ce supplément peut être mis à charge du Fonds de sécurité d'existence par une convention collective de travail rendue obligatoire par le Roi. Ce supplément est au moins équivalent au supplément accordé aux ouvriers du même employeur qui bénéficient d'allocations de chômage en cas de suspension de l'exécution du contrat en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ou, à défaut de tels ouvriers, au supplément prévu par la convention collective de travail conclue au sein de l'organe paritaire dont relèverait cet employeur s'il occupait des ouvriers ou, à défaut d'une telle convention collective, au montant minimum de 5,63 euros par jour."

(De bepalingen inzake de door de werkgever aan zijn bedienden verschuldigde dagvergoeding indien gebruik wordt gemaakt van een regeling van volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van gedeeltelijke arbeid, passen beter in artikel 8, dat de grondvoorwaarden van die regelingen regelt.)

Art. 11

26. In de Nederlandse tekst van het eerste lid vervange men de woorden “te verminderen tot 1/5 of tot de helft” door de woorden “te verminderen met 1/5 of tot een halftijdse betrekking.” (Overeenstemming met de Franse tekst: “... réduire ses prestations de travail d’1/5ème ou à mi-temps ...” + eenvormige terminologie: in hoofdstuk IV, afdeling 5, onderafdeling 3bis, van de herstellwet van 22 januari 1985 ‘houdende sociale bepalingen’ en in het koninklijk besluit van 12 december 2001 ‘tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking’ staan de woorden “à mi-temps” tegenover de woorden “tot een halftijdse betrekking”). Dezelfde opmerking inzake de eenvormige terminologie geldt mutatis mutandis voor de Nederlandse tekst van de voorgestelde artikelen 11, laatste lid, en 14, eerste lid.

Art. 13

27. Het enige lid wordt aangevuld met de volgende zinsnede : “indien hij, naargelang het geval, voltijds was blijven werken of zijn arbeidsprestaties van ten minste 3/4de van een voltijdse betrekking niet had verminderd.” / “si, selon le cas, il était resté occupé à temps plein ou ses prestations d’au moins ¾ d’un temps plein n’avaient pas été réduites.” (Verbetering van een materiële vergissing. Er werd, in de in eerste lezing aangenomen tekst, geen rekening gehouden met amendement nr. 15.)

Art. 14

28. In de eerste zin van paragraaf 2 vervange men de woorden “tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur” / “l’adaptation temporaire de la durée de travail” door de woorden “tijdelijke vermindering van de arbeidsprestaties” / “la réduction temporaire des prestations de travail”. (Eenvormige terminologie, cf. het opschrift van hoofdstuk 2, van titel 2 van het wetsvoorstel.)

Art. 19

29. Men vervange het voorgestelde artikel 353bis/4 van de programmawet (I) van 24 december 2002 als volgt:

“Art. 353bis/4. De tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en de invoering van de vierdagenweek moeten worden vastgesteld bij een op het niveau van de onderneming gesloten collectieve arbeidsovereenkomst of, wanneer er binnen de onderneming geen vakbondsafvaardiging is, bij een wijziging van het arbeidsreglement, en moeten van toepassing zijn op het geheel van de werknemers van de onderneming of op een specifieke categorie van werknemers van de onderneming. De collectieve arbeidsovereenkomsten of de bepalingen in het arbeidsreglement vermelden uitdrukkelijk dat ze gesloten, respectievelijk opgenomen worden in het kader van Titel 2, hoofdstuk 3 – Tijdelijke aanpassing van de Arbeidsduur – van de voormelde wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie.

De Koning bepaalt de minimale inhoud van de bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst en de na te leven procedures. Deze voorschriften zijn eveneens van toepassing wanneer de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en de tijdelijke invoering van de vierdagenweek in het arbeidsreglement zijn opgenomen.

De minimale inhoud bedoeld in het tweede lid bevat op zijn minst de duidelijke vermelding van de begin- en einddatum van de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en, in voorkomend geval, van de tijdelijke invoering van de vierdagenweek, en voorziet in een looncompensatie. De begin- datum mag de begindatum van erkenning als werkgever die in economische moeilijkheden verkeert als gevolg van de brexit, niet voorafgaan en de einddatum mag niet vallen na de einddatum van deze erkenning. De collectieve arbeidsovereenkomst mag geen bepaling bevatten waardoor zij stilzwijgend verlengd kan worden.

De looncompensatie bedoeld in het derde lid, mag niet tot gevolg hebben dat het brutoloon van de werknemer hoger is dan het brutoloon waarop hij recht had vóór de invoering van de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur. Hierbij wordt geen rekening gehouden met de aanpassing van de lonen aan de index en aan de baremieke loonsverhogingen.

Deze looncompensatie is loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers en van artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, waarop sociale zekerheidsbijdragen worden berekend."

/

Art. 353bis/4. L'adaptation temporaire de la durée du travail et l'instauration de la semaine de quatre jours doivent être fixés soit par convention collective de travail, conclue au niveau de l'entreprise soit, à défaut de délégation syndicale au sein de l'entreprise, par une modification du règlement de travail, et s'appliquant à l'ensemble des travailleurs de l'entreprise ou à une catégorie spécifique de travailleurs de l'entreprise. Les conventions collective de travail ou les dispositions du règlement de travail mentionnent explicitement qu'elles sont conclues, respectivement incluses dans le cadre du Titre 2, chapitre 3 – Adaptation temporaire de la durée du travail – de la loi précitée du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne.

Le Roi fixe le contenu minimum de cette convention collective de travail et les procédures à suivre. Ces prescriptions sont également d'application dans l'hypothèse où l'adaptation temporaire de la durée de travail et l'instauration temporaire de la semaine de quatre jours sont prévues par le règlement de travail.

Le contenu minimum visé à l'alinéa 2 prévoit au minimum la mention claire de la date de début et de fin de l'adaptation temporaire de la durée du travail et, le cas échéant, de l'introduction temporaire de la semaine de quatre jours, et prévoit une compensation salariale. La date de début ne peut précéder la date de début de la reconnaissance comme employeur soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit et la date de fin ne peut se situer après la date de fin de la reconnaissance. La convention collective de travail ne peut contenir de disposition autorisant une reconduction tacite.

La compensation salariale visée à l'alinéa 3 ne peut avoir comme conséquence que le salaire brut du travailleur soit plus élevé que le salaire brut auquel il avait droit avant l'adaptation temporaire de la durée du travail. Il n'est pas tenu compte à cet égard de l'adaptation des salaires à l'indice des prix, ni des augmentations barémiques.

Cette compensation salariale est considérée comme du salaire au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et de l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sur lequel des cotisations de sécurité sociale sont calculées."

(De voorgestelde tekst wordt bevattelijker en beknopter weergegeven met een logischere structuur en met respect voor de interne coherentie:

- het tweede en het laatste lid⁹ van de voorgestelde tekst zijn gedeeltelijk redundant en werden samengevoegd in één lid;
- de eerste zin van het derde lid en het zesde lid zijn gedeeltelijk redundant en werden samengevoegd in één lid dat behouden werd als derde lid van het voorgestelde artikel;
- het eerste lid en het vijfde lid rechtstreeks hebben een rechtstreeks en logisch verband met elkaar en werden samengevoegd in één lid met de vermelding naar de mogelijkheid om de betrokken maatregel ook op te nemen in het arbeidsreglement.)

Art. 23

30. Men vervange het voorgestelde artikel 28/3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 als volgt:

"Art. 28/2. Dit hoofdstuk is van toepassing op werkgevers bedoeld in artikel 335, derde lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, die overgaan tot een tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur, volgens de voorwaarden bepaald in of krachtens dit hoofdstuk, op grond van het feit dat ze in economische moeilijkheden verkeren als gevolg van de brexit, zoals bepaald in artikel 2 van de wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie."

/

"Art. 28/2. Le présent chapitre s'applique aux employeurs visés à l'article 335, alinéa 3, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, qui procèdent à une adaptation temporaire de la durée du travail dans les conditions fixées par ou en vertu du présent chapitre, au motif qu'ils sont soumis à des difficultés économiques en raison du Brexit, tel que prévu à l'article 2 de la loi du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne."

(Eenvormige redactie: de redactie van deze bepaling wordt in overeenstemming gebracht met de redactie van het voorgestelde artikel 353bis/2, eerste lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, ingevoegd bij artikel 17 van het wetsvoorstel, waarbij uitdrukkelijk vermeld wordt dat het gaat om werkgevers die in economische moeilijkheden verkeren als gevolg van de brexit.)

31. Men vervange in het voorgestelde artikel 28/3, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 de woorden "tot het kwartaal waarin de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur loopt" / "jusqu'au trimestre au cours duquel l'adaptation temporaire de la durée du travail se prolonge" door de woorden "tot het kwartaal waarin de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur een einde neemt" / "jusqu'au trimestre au cours duquel l'adaptation temporaire de la durée du travail se termine".

(Blijkens de toelichting¹⁰ loopt de periode van de forfaitaire RSZ-vermindering vanaf het kwartaal van de invoering van de tijdelijke arbeidsduurvermindering en neemt een einde in het kwartaal waarin de tijdelijke arbeidsduur een einde neemt.)

Dezelfde opmerking geldt voor het voorgestelde artikel 28/3, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003.

⁹ Cf. amendement nr. 30, sub 2): het artikel wordt aangevuld met een zevende (en laatste) lid, luidende: "De in het tweede lid bedoelde door de Koning vast te stellen voorschriften zijn eveneens van toepassing wanneer de tijdelijke aanpassing van de arbeidsduur en de instelling van de vierdagenweek in het arbeidsreglement zijn opgenomen." (DOC 55-0880/003, p. 28)

¹⁰ DOC 55-0880/001, p. 9.

JURIDISCHE ZAKEN

AFFAIRES JURIDIQUES

32. In het voorgestelde artikel 28/5 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 schrappe men het eerste lid.
(Deze bepaling werd reeds letterlijk opgenomen in het voorgestelde artikel 353bis/4, vijfde lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, ingevoegd bij artikel 19 van het wetsvoorstel.)

Indien de commissie de bepaling toch wenst te behouden, vervange men het eerste lid van het voorgestelde artikel 28/5 als volgt:

"De collectieve arbeidsovereenkomsten of de bepalingen in het arbeidsreglement vermelden uitdrukkelijk dat ze gesloten, respectievelijk opgenomen worden in het kader van Titel 2, hoofdstuk 3 – Tijdelijke aanpassing van de Arbeidsduur – van de voormelde wet van ... 2020 tot behoud van tewerkstelling na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie."

/

"Les conventions collective de travail ou les dispositions du règlement de travail mentionnent explicitement qu'elles sont conclues, respectivement incluses dans le cadre du Titre 2, chapitre 3 – Adaptation temporaire de la durée du travail – de la loi précitée du ... 2020 visant à maintenir l'emploi après le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne."

(In het voorgestelde artikel 353bis/4, eerste lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, ingevoegd bij artikel 19 van het wetsvoorstel, wordt immers in de mogelijkheid voorzien om de betrokken maatregel ook op te nemen via een wijziging van het arbeidsreglement.)

33. De tekst van het voorgestelde artikel 28/5, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 mei 2003, stemt niet overeen met de tekst van het voorgestelde artikel 353bis/4, zesde lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, ingevoegd bij artikel 19 van het wetsvoorstel, waarvan het geacht wordt de uitvoering te zijn.
Het staat aan de commissie om deze discordantie weg te werken.

Art. 28 (ancien art. 25)

34. Men vervange § 1, eerste lid, door wat volgt:
"§ 1^{er}. Les titres 1^{er} et 2 entrent en vigueur le même jour que la loi du 3 avril 2019 relative au retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne pour autant que le Royaume-Uni et l'Union européenne n'aient pas conclu d'accord sur leurs relations commerciales futures avant la fin de la période transitoire prévue par l'Accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique. Les titres 1^{er} et 2 cessent d'être en vigueur six mois après la date de leur entrée en vigueur."

/

"§ 1. Titel 1 en 2 treden in werking op dezelfde dag als de wet van 3 april 2019 betreffende de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk, voor zover het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie geen akkoord hebben gesloten over hun toekomstige handelsrelaties vóór het einde van de transitieperiode zoals bepaald in het Akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Titels 1 en 2 treden buiten werking zes maanden na de datum van hun inwerkingtreding."

(Aangezien het Verenigd Koninkrijk de Europese Unie op 1 februari 2020 met een uittredingsakkoord heeft verlaten, zal de in de voorgestelde § 1, eerste lid, vermelde voorwaarde voor de inwerkingtreding van de titels 1 en 2 niet worden verwezenlijkt. De aan een "harde brexit" verbonden risico's blijven echter bestaan indien de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk er niet in slagen tot een akkoord over hun toekomstige handelsrelaties te komen. Daarover moet worden onderhandeld gedurende een overgangsperiode die afloopt op 31 december 2020, maar

die tot 31 december 2021 of 2022 zou kunnen worden verlengd¹¹. Bovendien kan de einddatum voor de geldigheid van de titels 1 en 2 niet worden bepaald op zes maanden na de inwerkingtreding van dit wetsvoorstel. Deze tekst zal immers in werking treden op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Op grond van de bestaande formulering zou de bepaling ertoe kunnen leiden dat de tijdelijke maatregelen nog vóór ze ten uitvoer zouden kunnen worden gelegd, niet langer van kracht zouden zijn.)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 25 (nieuw): in de inleidende zin voeg men de woorden “*ingevoegd bij de wet van 12 april 2011,*” / “*inséré par la loi du 12 avril 2011,*” in tussen de woorden “*betreffende de arbeidsovereenkomsten,*” / “*contrats de travail,*” en “*wordt het getal*” / “*le chiffre*”.
(Artikel 51, § 8, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten werd ingevoegd bij de wet van 12 april 2011.)
- Art. 26 (vroeger art. 24): in de inleidende zin voeg men de woorden “*ingevoegd bij de wet van 12 april 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 mei 2016,*” / “*inséré par la loi du 12 avril 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 16 mai 2016,*” in tussen de woorden “*van dezelfde wet,*” / “*de la même loi,*” en “*worden de volgende*” / “*les modifications suivantes*”.
(Artikel 77/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten werd ingevoegd bij de wet van 12 april 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 16 mei 2016.)
- Art. 27 (nieuw): in de inleidende zin voeg men de woorden “*, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011,*” / “*inséré par la loi du 12 avril 2011,*” in tussen de woorden “*van dezelfde wet,*” / “*de la même loi,*” en “*wordt het getal*” / “*le chiffre*”.
(Artikel 77/4, § 7, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten werd ingevoegd bij de wet van 12 april 2011.)

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.

¹¹ Zie het advies van de Raad van State, nr. 66.889/1 van 14 april 2020, DOC 55 0880/004, blz. 6 en 7.